

# Engadiner Post

## POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnau und Val Müstair.

**Festa naziunala** La destinaziun turistica Engiadina Scuol Samignun Val Müstair es statta invidada a la festa naziunala ad Altdorf. Nevin Galmerini ha tgnü il pled dals prüms avuost. **Pagina 7**

**Kultur** Vom Tschad ins Engadin: Diese Reise traten die beiden afrikanischen Künstler Gabin Renoudji und Gaël Halam an, um den Sommer als Artists in Residence in St. Moritz zu verbringen. **Seite 16**

**PS.** Die Autorin hat, nicht ganz freiwillig, einen neuen Mitbewohner in ihren vier Wänden. Was pinkfarbene Haare und eine spektakuläre Flucht über den Balkon damit zu tun haben, auf **Seite 16**

## Perfekte Bedingungen für die Top-Shots

Seit mehr als 50 Jahren zieht St. Moritz Top-Athleten aus aller Welt an. Sie finden hier die perfekten Trainingsbedingungen vor. Aus diesem Grund baut der Verband Swiss Olympics seine Kooperation mit St. Moritz weiter aus.

DENISE KLEY

St. Moritz ist nicht nur eine Wohlfühl-oase für die Schönen und Reichen aus aller Welt: Auch Sportler und Top-Athleten schwören seit Jahrzehnten auf die sonnige Höhenlage, um auf 1800 Meter über dem Meer zu trainieren. Und wer derzeit am und um den St. Moritzersee unterwegs ist, kommt nicht umhin, die durchtrainierten Sportler zu bestaunen, die um den See und auf den Bahnen des Höhentrainingszentrums ihre Runden ziehen.

Swiss Olympic und die Gemeinde St. Moritz arbeiten künftig noch enger zusammen, wie die Gemeinde St. Moritz in einer Medienmitteilung informierte. Im Rahmen der erweiterten Partnerschaft als Official Partner wird St. Moritz zum offiziellen Höhentrainingszentrum des Dachverbandes des Schweizer Sports. Im Zentrum der erweiterten Partnerschaft steht die Weiterentwicklung des Höhentrainingszentrums im Bereich der spezifischen Leistungsdiagnostik. Dazu kommen Leistungen zugunsten aller an Swiss Olympic angeschlossenen nationalen Sportverbände und deren Athletinnen und Athleten. Darunter sind etwa die Nutzung von diversen Trainings- und



Das Höhentrainingszentrum in St. Moritz ist das Mekka für Athleten aus aller Welt.

Foto: Daniel Zaugg

Regenerationsinfrastrukturen in St. Moritz und in den umliegenden Partnergemeinden zu verstehen.

Das Höhentrainingszentrum blickt in St. Moritz auf eine lange Geschichte zurück, denn das Potenzial als Trainingsort wurde früh erkannt: Die ersten Sportanlagen wurden bereits 1967/68 erstellt, um Sportler für die Trainings-

vorbereitung der Olympischen Spiele in Mexiko ins Tal zu locken. «Wir freuen uns sehr, dass mit der ausgebauten Partnerschaft in St. Moritz der olympische Geist weiterlebt und St. Moritz olympisch bleibt. Mit dem Höhentrainingszentrum können wir unseren Standort nachhaltig zugunsten der Athletinnen und Athleten stärken und weiterent-

wickeln», sagt Adrian Ehrbar, Direktor von St. Moritz Tourismus. Während 2013 noch rund 15000 Logiernächte pro Jahr generiert wurden, werden mittlerweile rund 30000 Logiernächte im Schnitt pro Jahr generiert. Welche Top-Athleten derzeit im Tal sind und was die Sportler von den Trainingsbedingungen halten, lesen Sie auf **Seite 3**

## Der Wolf polarisiert

In der Schwerpunktzeitung vom letzten Samstag nahm sich die EP/PL ausführlich dem Wolf an. Die Umfrage zum weiteren Umgang mit dem Raubtier fiel unter der Leserschaft gespalten aus.

DENISE KLEY

Wohl kein anderes Thema polarisiert derzeit so sehr wie der Wolf. Seit 2019 hat sich die Anzahl der in der Schweiz heimischen Wölfe verdoppelt. Während die einen der rasant steigenden Population des Raubtieres in der Schweiz wohlwollend gegenüberstehen und sich gegen Abschüsse aussprechen, sind andere der Meinung: Wolfsrudel, die sich problematisch gegenüber dem Mensch verhalten und Herdentiere reissen, gehören stark reguliert. Ob eine Koexistenz zwischen Wolf und Mensch möglich ist, fragte die EP/PL die Leserschaft letzten Samstag. 433 Stimmen wurden abgegeben – so viele Teilnehmende gab es noch bei keiner EP/PL-Umfrage zuvor. Doch die Meinung der Leserschaft war gespalten, Für und Wider hielten sich fast die Waage. 224 Stimmen waren der Ansicht: Nein, eine friedliche Koexistenz ist nicht möglich. Die Erfahrungen der letzten Wochen hätten gezeigt, dass für den Wolf in der Schweiz kein Platz sei – die Wolfsbestände gehörten stark reguliert. Demgegenüber stehen 209 Stimmen, die sagen: Ja, eine Koexistenz ist möglich, denn wir Menschen müssen lernen, mit dem Wolf zu leben.

## Sinkendes Angebot, steigende Nachfrage

**Immobilienmarkt** Der Wohnungsmangel hat sich im Laufe dieses Jahres verstärkt. Immer weniger Wohnungen kommen auf den Markt, und dies bei einer nach wie vor sehr hohen Nachfrage. Das könnte gemäss den Immobilien-Spezialisten von Wüest Partner zu weiterhin hohen Transaktionspreisen, aber auch zu weiter steigenden Mietzinsen führen. Zudem wird Bauen teurer: Die Baukosten sind in den letzten beiden Jahren so stark angestiegen wie noch nie. (rs)

**Seite 5**

## i-camp – s'avicinar giovand a l'informatica

**Scuol** Quist'eivna ha gnü lö il prüm i-camp per uffants da terza fin sesavla classa a Scuol. Quist chomp per uffants cun interess per computers ed il muond digital e da programmar vain organisà minch'on da la Scuol'ota da pedagogia in Grischun. L'on passà ha gnü lö il prüm chomp in collavuraziun cun mia-Engiadina a Ftan e quist on illa scoula da Scuol. In tuot 17 uffants han tut part ed han ingrondi lur competenza illa sparta d'informatica cun giovar e schogliar differentas lezchas cun programmar ün computer. Eir la Fundaziun Medias Rumantschas (FMR) ha visità ün di il chomp illa scoula da Scuol ed ha chattà uffants fich ingaschats e fascinats da la materia. Quels d'eiran uschè paschiunats, chi invlidaivan bod da far la posa. Divers vöglian üna jada imprendender ün manster d'informatica. (nba) **Pagina 6**

## I pudess mancar la forza electrica

**Ouvras electricas OEE** D'inviern pudess in Svizra gnir s-charsa la forz'electricca. Causa l'inviern cun paca naiv e la stà sütte nu sun implits ils lais da serra ed i manca aua per prodüer forza. Eir a l'ester s'esa confruntà cun problems – la Russia nu furnischa tant gas sco üsità ed in Frantscha sun diversas ouvras atomaras our d'funcziun. Quai influenzescha eir la situaziun in Svizra. Tenor rapreschantants dal stadi es la pussibilità chi vain ad ün'uschè nomnada «Mangellage» realistica. Co as preschainta la situaziun actuala pro las Ouvras Electricas Engiadina SA (OEE) – üna da las plü grondas producentas da forz'idraulica da la Svizra – e co sun las previsiuns per l'inviern? La FMR ha discurrü cun Jachen Gaudenz, il manader da gestiun e commember da la direziun da la OEE. (fmr/ane) **Pagina 7**



**Seite 9**

Foto: Daniel Zaugg





Sils/Segl

**Baugesuch****Bauherr**

Corvatsch AG, Silvaplana

**Vorhaben**

Brandsanierung, Ausbruch Stalltüre und Anbau brandgeschützter Elektro-Betriebsraum Kuhstall Alp Prasüra, Parzelle Nr. 2016 (Grundeigentümerin Bürgergemeinde Sils i.E./Segl)

**Zone**

Landwirtschafts- und Wintersportzone

Die Gesuchsakten liegen 20 Tage ab

Publikation des Gesuchs auf der Gemeindekanzlei zur Einsicht auf (Mo bis Fr 9.30-11.30/14.30-17.30).

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innert 20 Tagen ab Publikation an den Gemeindevorstand Sils i.E./Segl einzureichen.

Sils, 6.8.2022

Der Gemeindevorstand

**Dumanda da fabrica****Patruna da fabrica**

Corvatsch SA, Silvaplana

**Proget**

Sanaziun zieva incendi, rumper our üna porta per stalla ed annex cun ün local d'electricited protet cunter incendis illa stalla da vachas da l'Alp Prasüra, parcella nr. 2016 (proprietaria dal terrain: vschinauncha burgaisa da Sils i.E./Segl)

**Zona**

Zona agricola e zona da sport d'inviern

Las actas da la dumanda sun expostas ad invista per la düreda da 20 dis a partir da la publicaziun da la dumanda in chanzlia cumünela (ü. - ve. 9.30-11.30/14.30-17.30).

Recuors da dret public sun d'inoltrer infra 20 dis a partir da la publicaziun a la suprastanza cumünela da Sils i.E./Segl.

Sils/Segl, 6 avuost 2022

La suprastanza cumünela



Zernež

**Dumonda da fabrica****2022-065.000**

A basa da l'artichel 45 da l'ordinaziun davart la planisaziun dal territori (OPTGR) vain publichada la seguainta dumonda da fabrica:

**Patruna da fabrica**

Stadt Zürich  
Lindenhofstrasse 21  
8021 Zürich

**Proget da fabrica**

Pumpa da chalur + nouva s-chala externa local da tecnica.

Dumonda per permiss supplementars cun dovair da coordinaziun:

- A 16 permiss per üna pompa da chalur cun sondas (adöver da chalur da fuond)

**Lö**

Plans, Lavin

**Parcella**

3255

**Zona**

zona dal cumün vegl, zona agricola

**Temp da publicaziun Temp da protesta**

A partir dals 06.08.2022 fin e cun ils 25.08.2022

Ils plans sun expostas ad invista pro

l'administraziun da fabrica in Cul.

Recuors da dret public sun d'inoltrer in scrit a la suprastanza cumünela.

Zernež, 6 avuost 2022

La suprastanza cumünela



Zernež

**Dumonda da fabrica****2022-080.000**

A basa da l'artichel 45 da l'ordinaziun davart la planisaziun dal territori (OPTGR) vain publichada la seguainta dumonda da fabrica:

**Patrun da fabrica**

Erzer Martin  
Rastö 151A  
7530 Zernež

**Proget da fabrica**

suosta per autos

**Lö**

Giassa da Runatsch, Zernež

**Parcella**

155

**Zona**

zona da cumün 1

**Temp da publicaziun Temp da protesta**

A partir dals 06.08.2022 fin e cun ils 25.08.2022

Ils plans sun expostas ad invista pro

l'administraziun da fabrica in Cul.

Recuors da dret public sun d'inoltrer in scrit a la suprastanza cumünela.

Zernež, 6 avuost 2022

La suprastanza cumünela

**Weltrekordversuch: Tickets ausverkauft**

**RhB** Das Vorhaben der RhB, am 29. Oktober den weltweit längsten Reisezug über die Albulalinie fahren zu lassen, stösst gemäss einer Medienmitteilung auf grosses Interesse. Insgesamt 3000 Tickets standen für das Erleben des Weltrekordversuchs vor Ort in Bergün online auf der Internetseite [www.rhb.ch/weltrekord](http://www.rhb.ch/weltrekord) zum Verkauf, diese sind bereits ausverkauft. Der Weltrekordversuch wird per Livestream übertragen. So haben alle, die kein Ticket ergatterten konnten, die Gelegenheit, trotzdem dabei zu sein. (pd)



St. Moritz

**Baugesuch**

In Anwendung von Art. 45

Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO) wird folgendes Baugesuch öffentlich bekannt gegeben:

**Bauherrschaft**

Deflorin Patric  
Sesslerweg 17  
8802 Kilchberg ZH

**Projektverfasser/in**

Gaudenzi Marchesi Müller Architectura SA  
Via Aguagliöls 14  
7512 Champfèr

**Bauprojekt**

Umbau Wohnung Nr. 32 (S52875) 3. OG, Fenstervergrösserung

Gesuche für koordinationspflichtige

Zusatzbewilligungen:

- H2: Brandschutzbewilligung

**Baustandort**

Via Ludains 4

**Parzelle(n) Nr.**

2244

**Nutzungszone(n)**

Äussere Dorfzone

**Auflageort**

Rathaus St. Moritz

Bauamt (3. OG)

Via Maistra 12

7500 St. Moritz

Öffnungszeiten Montag - Freitag:

Vormittags: 8.30 Uhr - 11.30 Uhr

Nachmittags: 14.00 Uhr - 16.00 Uhr

Donnerstagnachmittag: 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

**Auflagezeit / Einsprachefrist**

ab 8. August 2022 bis und mit

29. August 2022 (20 Tage)

**Einsprachen sind zu richten an**

Gemeindevorstand St. Moritz

Rathaus

Via Maistra 12

7500 St. Moritz

St. Moritz, 4. August 2022

Im Auftrag der Baubehörde

Bauamt St. Moritz

**Mit Wasser zur Chamanna Jenatsch**

**Laufsport** Die Organisatoren des St. Moritz Running Festivals organisieren am Freitag, 12. August, einen Wasserlauf zur Chamanna Jenatsch. Auf verschiedenen Strecken können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Wasser in speziellen Rucksäcken mit einem Fassungsvermögen von bis zu 15 Liter auf die Hütte tragen. Das St. Moritz Running Festival lebt von der einmaligen Kulisse, in die es eingebettet ist. Die Natur, die Bergfrische und der Sprung ins kalte Wasser ermöglichen die Varietät unseres Laufangebotes und versprechen ein einmaliges Festivalerlebnis. Wie die Organisatoren in einer Medienmitteilung schreiben, liegt ihnen die Natur und damit einhergehend das Wasser sehr am Herzen. «Wir nutzen Nachhaltigkeit nicht als Werbetrommel – wir hinterfragen sie bei jedem Organisationsschritt: sei es die Verpflegung betreffend, Abfallbewirtschaftung, Rennbegleitung bis hin zur gängigen

T-Shirtverteilung», heisst es in der Mitteilung. Und weiter: «Laufen ist unsere Kernkompetenz. Umsichtigkeit und Wertschätzung sind unsere Werte.»

Geplant sind drei Routen: Crossing Engiadina, vom Julierpass aus, acht Kilometer, ca. vier Stunden, 850 Meter Aufstieg, 350 Meter Abstieg, Besammlung um 6.30 Uhr, Start 7.00 Uhr ab Julierpass. Route Engadiner Sommerlauf: Vom Val Bever aus. Spinass, 950 Meter Aufstieg, zwölf Kilometer, vier bis fünf Stunden, Besammlung um 6.00 Uhr, Start 6.30 Uhr ab Spinass. Route Free Fall Vertical Piz Nair: Bergbahnen auf Piz Nair, Aufstieg 550 Meter, Abstieg 900 Meter Länge acht Kilometer, drei bis vier Stunden.

Es handelt sich um geführte Touren durch das St. Moritz Running Festival, auf der Hütte wird ein kleines Essen serviert. (pd)

Anmeldung über [pr@stmoritzrunningfestival.ch](mailto:pr@stmoritzrunningfestival.ch) bis Dienstagabend, 9. August.

**Zufriedene Kunden bei Engadin Bus**

**Verkehr** Die Kundenumfrage, die im Februar und März bei Engadin Bus durchgeführt wurde, weise erfreuliche Ergebnisse aus, heisst es in einer Medienmitteilung der Bus und Service AG. Die Massnahmen zur Qualitätsverbesserungen zeigten Wirkung, das Unternehmen freue sich zusammen mit den Fahrgästen über diese positive Entwicklung.

Alle zwei Jahre überprüft Engadin Bus die Zufriedenheit der Kunden. Es ist der Unternehmung wichtig, direkt von ihren Fahrgästen eine Rückmeldung darüber zu erhalten, wie die Massnahmen zur Optimierung der Qualität wirken. Die Bus und Service AG, die den Engadin Bus betreibt, beauftragte das Marktforschungsunternehmen LINK für die Befragung während der Monate Februar und März. Als Vergleichswerte dienen die Umfrageergebnisse aus dem 2020, die bereits auf einem hohen Ni-

veau waren: 85 Prozent aller befragten Personen waren im Februar/März 2020 zufrieden. Umso erfreulicher, dass im 2022 eine Steigerung der Gesamtzufriedenheit erreicht werden konnte. 89 Prozent aller befragten Personen sind in diesem Jahr zufrieden oder sogar sehr zufrieden. Insbesondere die Kompetenz des Fahrpersonals, die Zuverlässigkeit, das Angebot, das Sicherheitsempfinden und Zustand der Fahrzeuge war den Fahrgäste wichtig, in allen Punkten war das Ergebnis sehr gut. Die Resultate zeigen auch auf, dass im Bereich der Informationen allgemein eine weitere Verbesserung gewünscht wird. Zwar liege das Unternehmen bereits auf einem guten Niveau, mit den geplanten Massnahmen rund um die Kundeninformation strebe Engadin Bus jedoch auch in diesem Bereich eine Verbesserung von einem «Gut» zu einem «Sehr gut» an. (pd)

**Buchtaufe auf 3159 Meter über Meer**

**Sils** Eigentümer und Direktion des Parkhotels Margna in Sils-Baselgia haben zusammen mit dem Publizisten und Journalisten Hans R. Amrein ein reich bebildertes Buch veröffentlicht. Weitere Autoren und renommierte Fotografen leisteten Buchbeiträge; erschienen ist das 320 Seiten starke Werk im Weber Verlag Thun. Am Dienstag hat die Buchtaufe auf dem 3159 Meter über Meer gelegenen Piz da la Margna stattgefunden.

Das neue Buch erzählt gemäss einer Medienmitteilung die spannende Geschichte und die Geschichten aus dem Parkhotel, das inzwischen zu den schönsten und beliebtesten Ferien-

hotels der Schweiz gehört. Davon zeugen auch verschiedene Hotelauszeichnungen im ersten Halbjahr 2022 wie zum Beispiel der Platz 1 der 50 besten Vier-Sterne-Hotels und damit auch der Gewinn in der Kategorie der besten Vier-Sterne-Berg- und Landhotels im NZZ-Ranking.

Wo heute genossen, erlebt und entspannt wird, wurde vor rund 200 Jahren gewohnt. Damals wurde das heutige Parkhotel Margna in Sils-Baselgia als Patrizierhaus gebaut und über all die Jahre erweitert und sorgfältig renoviert. Der Ursprung des Parkhotels Margna geht auf das Jahr 1817 zurück, als der Zuckerbäcker Johann Josty für

seine Frau ein Haus baute, «wie es in rhätischen Landen keines gäbe ...». Ende der 60er-Jahre des 19. Jahrhunderts kaufte der Hotelpionier Johannes Badrutt den Erben Jostys das Haus ab und bewohnte es fortan mit seiner Familie. Es geht in diesem Buch um die Um- und Neubauten, Prominente, Gastgeber, Sils als Ruhe- und Kraftort, Kulinarik und die wunderbare Seen- und Berglandschaft des Oberengadins. (pd)

Autor: Hans R. Amrein, Verlag: Weber Verlag AG, 3645 Thun/Gwatt. L/B/H: 34.6/26.9/3.1 cm, Gewicht: 2368 g, gebunden, Hardcover, ISBN 978-3-03922-121-9. Verkauf im Buchhandel und in der Margna-Butia.

**Leserforum****Die Next Generation übernimmt Verantwortung**

Wir sind erstaunt und freuen uns, dass wir sprichwörtlich über Nacht Mitglieder des Gemeinderates von St. Moritz geworden sind. Wir haben uns zur Verfügung gestellt, um St. Moritz eine Auswahl zwischen eingefahrenen politischen Positionen und modernem Denken zu geben. Erwartet hatten wir, dass wir uns in den kommenden Wochen intensiv mit anderen Kandidatinnen und Kandidaten austauschen und uns dann an der Urne mit ihnen messen würden. Dass die alten Parteien es nicht schafften, mehr Kandidierende zu motivieren, ist sehr bedauerlich. Als

neu gewählte Gemeinderätinnen und -räte übernehmen wir Verantwortung für die Zukunft unseres Ortes St. Moritz. In der Debatte mit den anderen politischen Gruppierungen werden wir Wege suchen und finden, St. Moritz weiterzuentwickeln. Unser Respekt vor anderen Meinungen wird die Basis bilden für ein neues Wir-Gefühl und für eine Politik, in der es wieder um die Sache geht – und nicht um Personen. Unsere Gemeinderatspräsidentin Claudia Aerni kandidiert auch für den Gemeindevorstand. Denn besonders in der Exekutive muss wieder mehr Miteinander ent-

stehen. Der Gemeindevorstand muss wieder zu einem Team werden, das gemeinsam Lösungen für die Zukunft entwickelt und sich nicht gegen seine eigenen Mitglieder stellt. Die Next Generation wird sich für alle St. Moritzerinnen und St. Moritzer einsetzen. Wir freuen uns darauf, uns mit Ihnen auszutauschen.

Claudia Aerni, Daniel Cardoso, Anne-Marie Flammersfeld, Nicolas Hauser, Dimotrios Kefalas, Loris Moser, Fabian Roth, Isabel Wenger; Mitglieder des Gemeinderates St. Moritz 2023 bis 2026

**Engadiner Post**

POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin  
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag  
Auflage: 7082 Ex. (Print/Digital), Grossauflage 16919 Ex. (WEMF 2021)  
Im Internet: [www.engadinerpost.ch](http://www.engadinerpost.ch)

**Redaktion St. Moritz:**

Tel. 081 837 90 81, [redaktion@engadinerpost.ch](mailto:redaktion@engadinerpost.ch)  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

**Redaktion Scuol:**

Tel. 081 861 60 60, [postaldina@engadinerpost.ch](mailto:postaldina@engadinerpost.ch)  
Bagnera 198, 7550 Scuol

**Inserate:**

Tel. 081 837 90 00, [werbemarkt@gammetermedia.ch](mailto:werbemarkt@gammetermedia.ch)

**Abo-Service:**

Tel. 081 837 90 00, [abo@engadinerpost.ch](mailto:abo@engadinerpost.ch)

**Verlag:**

Gammeter Media AG  
Tel. 081 837 90 00, [verlag@gammetermedia.ch](mailto:verlag@gammetermedia.ch)

Verlegerin: Martina Flurina Gammeter

Chefredaktor: Reto Stiffl

Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Redaktion Engadiner Post: Jon Duschletta (jd), Denise Kley (dk),

Marie-Claire Jur (mcj), Daniel Zaugg (dz), Bettina Gugger (bg)

Redaktion Posta Ladina: Nicolo Bass (nba), Stv. Chefredaktor

Produzent: Daniel Zaugg (dz)

Technische Redaktion: Andi Matossi (am)

Korrektorat: Birgit Eisenhut (be)

Online-Verantwortliche: Denise Kley (dk)

Freie Mitarbeiter: Ursa Rauschenbach-Dallmaier (urd),

Stephan Kiener (skr), Katharina von Salis (kvs)

Korrespondenten:

Giancarlo Cattaneo (gcc), Romedi Arquint, Sabrina von Elten (sve),

Erna Romeril (ero), Ester Mottini (em), Birgit Eisenhut (be)

**Agenturen:**

Schweizerische Depeschagentur (Keystone/SDA)

Fundaziun Medias Rumantschas (FMR)

**Inserate:**

Gammeter Media Werbeamarkt, Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Telefon 081 837 90 00

E-Mail: [werbemarkt@gammetermedia.ch](mailto:werbemarkt@gammetermedia.ch)

**Abonnementspreise Print+ (Digital und Print):**

Inland: 1 Mt. Fr. 26.- 6 Mte. Fr. 140.- 12 Mte. Fr. 255.-

Abonnementspreise Ausland:

1 Mt. Fr. 41.- 6 Mte. Fr. 215.- 12 Mte. Fr. 435.-

**Abonnementspreise Digital**

Inland: 1 Mt. Fr. 20.- 6 Mte. Fr. 118.- 12 Mte. Fr. 215.-

Alle Preise inkl. MwSt.

Ferienumleitungen innerhalb der Schweiz sind gratis, ins Ausland mit

Portoverrechnung.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten

weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwen-

dert werden. Ausgeschlossen ist insbesondere auch eine Einspeisung

auf Online-Dienste, unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem

Zweck bearbeitet werden oder nicht. Jeder Verstoß gegen dieses

Verbot wird vom Verlag rechtlich verfolgt.

# Ohne Schweiss kein Preis



Das sportliche Treiben auf dem Höhentrainingszentrum in St. Moritz ist auf dem Höhepunkt. Zahlreiche Athleten sind im Tal, um sich hier auf anstehende Wettkämpfe vorzubereiten.

Fotos: Daniel Zaugg / Tiago Almeida

## Als Gast in St. Moritz

**Samuel Staub, Leichtathlet**, kommt ursprünglich aus Herisau, Appenzell, und trainiert momentan für den Stadtturnverein Bern. Da er Bekanntschaften aus dem Turnverein Teufen, Appenzell hat, schloss er sich ihnen als Gast auf ihrer Reise nach St. Moritz an. Er geniesst die Zeit im Tal. «Es ist sehr schön im Engadin, es hat keine so hohen Temperaturen, viel Sonnenschein, manchmal etwas viel Wind, aber das kann man als Sportler gut zur Abkühlung gebrauchen.» Er findet die Anlage sehr professionell und perfekt für Athleten, die sich auf viele Meisterschaften in der Herbstsaison vorbereiten wollen. Für den 22-Jährigen ist die-

ser Ausflug die letzte Station, bevor er am 20. August bei den Schweizer Meisterschaften in Landquart im Mehrkampf antritt. Der Athlet trainiert in der Regel immer zusammen mit seinem Berner Verein, doch sah er diesen Ausflug als Möglichkeit, sich wieder mit Freunden aus seiner Heimat zu treffen. Da der Turnverein Teufen seit 42 Jahren nach St. Moritz kommt, war es problemlos, in der Jugendherberge, in der sie bisher immer übernachtet haben, wieder genug Zimmer für die Sportler zu bekommen. Staub ist letzten Sonntag angekommen und wird Ende dieser Woche wieder nach Herisau zurückkehren. (ta)



Samuel Staub

## Eine langjährige Tradition

**Giulia Salvadè, Läuferin**, bereitet sich auf den 1500-Meter-Lauf der Schweizer Meisterschaften vor und zusätzlich auf die regionalen Meisterschaften im Tessin. Ihr Tessiner Verein hat St. Moritz ausgesucht, da es hier nicht so heiss ist. Dieser Besuch ist seit ungefähr 30 Jahren schon Tradition des Vereins.

«Das Trainingszentrum ist ein guter Platz zum Trainieren», so die Athletin. Salvadè besucht St. Moritz schon seit zehn Jahren und geht bei jedem Besuch jeden Tag auf die Rennbahn. Wenn die Läuferin ausnahmsweise nicht zusammen mit ihrem Verein

trainiert, trainiert sie auch andere Disziplinen wie Weit- und Hochsprung. Ihr Hauptfokus liegt aber beim Mittelstreckenlauf.

Sie wohnt zusammen mit den Vereinskollegen in einer gemeinsamen Ferienwohnung. Obwohl gerade Hochsaison ist, konnte ihr Verein ohne Probleme die gleiche Unterkunft buchen, welche sie jedes Jahr zu Besuch kommen. Salvadè hat sich zwei Wochen lang in St. Moritz intensiv mit ihrer Sportart befasst und wird heute mit ihrem Verein zusammen wieder zurück ins Tessin reisen. (ta)



Giulia Salvadè

## Der Weltrekordler

**Simon Ehammer, Leichtathlet** und Weltrekordhalter im Zehnkampf in der Disziplin Weitsprung. Den Rekordsatz schaffte der Appenzeller Ende Mai mit 8,45 Metern beim Meeting in Götzis in Vorarlberg. Im Juli hat er bei den Leichtathletik-Weltmeisterschaften in Eugene, USA, nachgedoppelt und die Bronzemedaille im Weitsprung gewonnen und ist damit der erste Mehrkämpfer, der in einer Einzelkategorie eine WM-Medaille holt. Eine Verschnaufpause blieb dem Appenzeller jedoch nicht, denn er kam zusammen mit seinem Turnverein Teufen nach St. Moritz, um sich für die Europameisterschaft in München, die nächsten Donnerstag startet, vorzubereiten. Der Medaillenträger sagt, Training bedeute für ihn, sich konstant zu verbessern und nach einem Ziel zu streben. Sein Ziel ist es, an der Europameisterschaft Gold zu gewinnen. «Es ist sehr angenehm, im Hochsommer nicht irgendwo in der Hitze zu trainieren und natürlich ist die Höhe von grossem Vorteil», so der Athlet. Er ist am 3. August mit seinem Verein schon zurückgekehrt, doch wenn es nach ihm ginge, würde er bis kurz vor Start der EM in St. Moritz trainieren. Allerdings übt der 22-Jährige auch Kritik am Trainingszentrum: «Für Läufer ist die Rennbahn zwar genial, aber alle anderen Anlagen, welche auf technische Sportarten aus-

gerichtet sind wie Weitsprung oder Kugelstossen, haben nicht den Standard, der erwartet wird.» Ehammer hofft, dass St. Moritz das Potenzial des Sportplatzes weiter ausnutzt und mehr investiert, um die Anlage für Mehrkämpfer attraktiver zu machen. (ta)



Simon Ehammer

**Niklas Buchholz, Hindernisläufer**, kommt aus Deutschland und hofft, während seiner Zeit hier in St. Moritz von seinem Verband nominiert zu werden, um an den Europameisterschaften in München teilzunehmen. «Es gibt keinen cooleren Ort, an dem man dieses Höhentaining machen kann», so der Athlet. Dies ist seine letzte Haltestelle, bevor er nach München reist und beim 3000-Meter-Hindernislauf antritt. St. Moritz sei mit seiner zentralen Position in Europa der perfekte Ort: «Direkt vor den Wettkämpfen fahren viele andere Athleten hierher, weil es mitten in Europa liegt

und man nicht irgendwo ins Ausland fliegen muss.» Neben den Mitgliedern des Verbandes trainiert er gerne mit anderen Athleten, die auch aus aller Welt nach St. Moritz gekommen sind. Buchholz hat eine Ferienwohnung, etwa 400 Meter von der Bahn entfernt, so kann der Athlet jeden Tag ohne Probleme die Strecke laufen. Wenn er nicht auf dem Trainingszentrum zu finden ist, geniesst er die Strecke um den St. Moritzersee oder die Strecke nach Silvaplana. Buchholz ist vor ungefähr einer Woche angekommen und plant, bis zum 14. August weiterhin 100 Prozent zu geben. (ta)



Niklas Buchholz

## «Jeden Tag laufen gehen»

**Yannik Gerland, Hindernisläufer**, ist zusammen mit seiner Freundin aus Kassel, Deutschland, gekommen, um die schöne Aussicht und die guten Lauftrouten zu geniessen. Er trainiert, um seine Freundin, die sich für die Europameisterschaft in München vorbereitet, zu unterstützen und um sich selbst fit zu halten und sich für einen 3000-Meter-Hindernislauf vorzubereiten. «Immer alles geben, damit man im Wettkampf auch die Resultate sieht, die man sich erwünscht», ist seine Devise und Motivation. Jeden Tag zu rennen sei ein grosser Teil seines Alltags:

«Ich trainiere meistens so zehn Mal pro Woche.» Wenn der Hindernisläufer mal nicht zusammen mit seiner Freundin auf der Bahn ist, dann schliesst er sich als Gast den Athleten aus dem Deutschen Sportverband an. Da Gerland erst drei Tage vor Abreise nach einer Unterkunft in St. Moritz gesucht hat, fiel es ihm schwer, etwas passendes Preiswertes zu finden. Er rät: «Man muss frühzeitig buchen, dann findet man immer sehr gute Angebote in St. Moritz.» Gerland und seine Freundin planen, bis zum 14. August im Tal zu bleiben. (ta)



Yannik Gerland

## «Sport ist mein «Happy Place»»

**Katia Castelli, Leichtathletin**, ist bereits zum achten Mal in St. Moritz. Ihr Verein kommt bereits seit über 20 Jahren nach St. Moritz. «Im September finden die Schweizer Meisterschaften statt, also bereiten wir uns hier darauf vor», so die 18-Jährige. Dabei spezialisiert sich Castelli auf den Weit- und Dreisprung, wobei sie gleichzeitig auch ihren Sprint verbessern möchte. Diese Sportarten wird sie dann während der Meisterschaft auf die Probe stellen. «Man trainiert, um Körper und Geist darauf vorzubereiten, sich der Konkurrenz zu stellen, aber auch, um seinen Körper besser kennenzulernen.» Wenn die Athletin auf dem Sportplatz ist, findet man sie immer zusammen mit ihrem Team. Da der Verband regelmässig herkommt, konnte die Ferienwohnung genutzt werden, die auch in der Vergangenheit immer gebucht wurde. Gemeinschaftssinn wird grossgeschrieben: Auch kochen, essen und schlafen in der Wohnung alle Verbandsmitglieder

gemeinsam. Castelli ist letzten Sonntag angekommen, verabschiedet sich aber diesen Sonntag schon vom Engadin. (ta)



Katia Castelli

## Von Irland in die Alpen

**Roisin Flanagan, Langstreckenläuferin**, kommt aus Irland, um sich auf den 5000-Meter-Lauf der Commonwealth Games in Birmingham und die Europameisterschaften in München vorzubereiten. Höhentaining sei genau das, was sie braucht. Zur Frage, warum sie gekommen sei, sagt die 25-Jährige: «Ich hatte schon viel davon gehört, dass St. Moritz ideal fürs Rennen sein soll. Es ist ein Läuferparadies. Ich konnte diese Chance nicht verpassen.» Wenn sie mal nicht auf der Rennbahn ist, sei sie auf den Pfaden von St. Moritz unterwegs. «Ich kann einfach nicht genug von der Aussicht bekommen, es ist wirklich schön», ergänzt Flanagan. Die Athletin empfindet sehr viel Genuss beim Langstreckenlauf, vom Adrenalin, das man spüre, bis hin zum Fortschritt, den man zwischen dem Trainings und den Wettkämpfen sieht. Ebenfalls ein Aspekt, den Flanagan anspricht, ist, sich mit anderen Athleten zu treffen, ob es nun alte Freunde oder neue Bekanntschaften sind. Sie hat die letzten drei Wo-

chen in St. Moritz verbracht und ist am Donnerstag nach Irland zurückgekehrt. (ta)



Roisin Flanagan

**Leserwettbewerb**  
ENGADINER POST

*mitmachen & gewinnen*

Tickets zu gewinnen



So gehts: QR-Code scannen oder via Link [viva.engadin.online/wettbewerb](http://viva.engadin.online/wettbewerb)

Zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung an zentraler Lage in **St. Moritz-Bad** (via Salet 4), schöne, gepflegte und helle **GEWERBE-/ BÜRO-RÄUMLICHKEIT (37 M<sup>2</sup>)**  
Miete Fr. 1390.- p.M., inkl. NK und PP  
Auskünfte und Besichtigung: Tel. 077 456 44 23

Einheimische Familie sucht **HAUS ODER BAULAND auch renovationsbedürftig** in St. Moritz und Umgebung  
Angebote erbeten an: [hausliegenschaft@gmail.com](mailto:hausliegenschaft@gmail.com)

**SCHUTZ, UNTERKUNFT & KOSTENLOSE BERATUNG BEI HÄUSLICHER GEWALT**

**24h-Telefon 081 252 38 02**

[www.frauenhaus-graubuenden.ch](http://www.frauenhaus-graubuenden.ch)  
[info@frauenhaus-graubuenden.ch](mailto:info@frauenhaus-graubuenden.ch)

FRAUENHAUS GRÄUBÜNDEN  
CHASA DA DUNINAS  
CASA PER DONNE



Die **Residenza Lagrev** in 7514 Sils Maria, Engadin, ist eine Ferienanlage mit 70 Wohnungen, Schwimmbad, Tiefgarage und Umschwung. Zurzeit werden 41 Wohnungen an Feriengäste vermietet.

Für die Betreuung der Residenza Lagrev suchen wir per 1. November oder 1. Dezember 2022

**Hauswirts-/Bewirtschaftungspaar**

Zu Ihren Aufgaben gehören der gesamte Unterhalt der Liegenschaft sowie die aktive Vermietung der Ferienwohnungen inklusive Betreuung der Gäste.

Was wir erwarten:

- Zuverlässige, einsatzfreudige und verantwortungsvolle Arbeitsweise
- Organisationstalent, kaufmännische Kenntnisse, Marketingerfahrung
- Sprachkenntnisse in Deutsch, Italienisch und Englisch
- Gute Kenntnisse der gängigen IT-Anwendungen
- Handwerkliches Geschick
- Berufserfahrung in der Hotel- oder Tourismusbranche ist von Vorteil

Was wir bieten:

- Eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit im Bereich der Parahotellerie
- Der Tätigkeit und den Anforderungen entsprechendes Einkommen als Angestellter (Hauswart) resp. weitgehend Selbständigerwerbende (Bewirtschaftung)
- 3-Zimmer-Dienstwohnung in der Residenza Lagrev

Wenn Sie Gastgeberqualitäten haben und belastbar sind, dann zögern Sie nicht, uns Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen schriftlich oder per Mail zuzustellen bis zum 18. August 2022: R. Grimberg Immobilien-Treuhand, Seilerbahnweg 8, 7000 Chur, [rgrimberg@seilerbahnweg8.ch](mailto:rgrimberg@seilerbahnweg8.ch)

**SAMEDAN** VSCHINAUNCHA GEMEINDE



Auf **August 2023** bieten wir auf der Gemeindeverwaltung eine

**Lehrstelle als Kauffrau/Kaufmann EFZ**

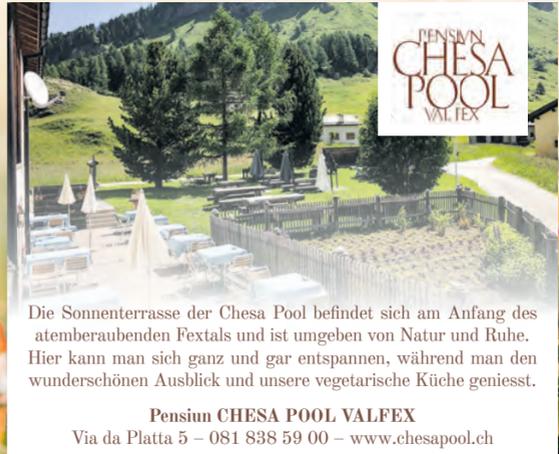
an. Die dreijährige Ausbildungszeit umfasst eine fundierte kaufmännische Grundbildung und gibt dir abwechselnd Einblick in die Abteilungen der Gemeindeverwaltung (Sekretariat, Einwohneramt, Steuerwesen, Finanzverwaltung und Bauverwaltung). Eine vielseitige Ausbildung und ein spannendes Arbeitsumfeld erwarten dich. Nach der Lehre bist du für den Einstieg in die Berufswelt gut gerüstet.

Absolvierst du die Sekundarschule, bist du lernbereit und überzeugst du durch dein positives Auftreten? Dann melde dich bei uns! Deine Bewerbung mit Motivations schreiben, Foto und Schulzeugnissen kannst du gerne bis zum **19. August 2022** an die Gemeindeverwaltung Samedan richten.

Weitere Informationen:  
Claudio Prevost, Gemeinbeschreiber  
T 081 851 07 11  
E-Mail: [claudio.prevost@samedan.gr.ch](mailto:claudio.prevost@samedan.gr.ch)

Gemeindeverwaltung Samedan  
Plazzet 4, CH-7503 Samedan  
[www.samedan.ch](http://www.samedan.ch)

**DIE SCHÖNSTEN Restaurant Terrassen**  
2022



Die Sonnenterrasse der Chesa Pool befindet sich am Anfang des atemberaubenden Fextals und ist umgeben von Natur und Ruhe. Hier kann man sich ganz und gar entspannen, während man den wunderschönen Ausblick und unsere vegetarische Küche genießt.

**Pensium CHESA POOL VALFEX**  
Via da Platta 5 - 081 838 59 00 - [www.chesapool.ch](http://www.chesapool.ch)

**Siegeterrasse 2022**

Von Neun teilnehmenden Restaurant Terrassen haben unsere Leserinnen und Leser mit insgesamt 88 von 230 Stimmen, die Terrasse der Pensium Chesa Pool zur schönsten gewählt. In der Chesa Pool im idyllischen Fextal, fernab von der Hektik des Alltags verwöhnt Sie das Team mit vegetarischen Köstlichkeiten.

**Gewinner**

Auch Max Zollinger aus Zürich hat seine Stimme der Chesa Pool gegeben und wurde als Sieger ausgelost. Er erhält einen Wertgutschein in Höhe von Fr. 50.- in der Chesa Pool.

Wir wünschen Ihnen schon jetzt «en Guata».

*Wir danken allen Teilnehmern und freuen uns schon auf den nächsten Wettbewerb.*



**SWISS MOUNTAIN FILM FESTIVAL**  
15-20/8/2022  
Pontresina - Engadin

[www.swissmountainfilmfestival.com](http://www.swissmountainfilmfestival.com)

Cinema e Arte  
Associazione Culturale

Kulturförderung Graubünden, Amt für Kultur  
Promozion da la cultura dal Grischun, Ufficio da cultura  
Promozione della cultura dei Grigioni, Ufficio della cultura  
CIVISLUDS

**Pontresina**  
piz bernina engadin

Handels- und Gewerbeverein St. Moritz

**Dorffest St. Moritz**  
am Freitag, 12. August 2022, Parkhaus Quadrellas, St. Moritz-Dorf

Auch dieses Jahr wieder mit zahlreichen Attraktionen:

- Ab 16.30 Uhr Kinderprogramm
- Unterhaltung mit dem einheimischen Entertainer Silvio Hunger
- Grilladen, Risotto und vieles mehr
- Barbetrieb und Getränkestand durch EHC St. Moritz und FC Celerina
- Diverse Stände aus Handel und Gewerbe
- Karussell
- Schiessstand

Das Dorffest findet statt, wenn am 12. August am Kirchturm der evangelischen Dorfkirche die Fahne weht.

# Investitionen in Immobilien sind immer noch attraktiv

**Trotz gestiegenen Zinsen und Baukosten sind Investitionen in Immobilien immer noch gefragt. Steigende Mietzinsen dürften mehr sein als ein kurzfristiges Phänomen. Zu diesem Schluss kommt das Immo-Monitoring von Wüest Partner.**

RETO STIFEL

Kürzlich hat das in der Immobilienwirtschaft tätige Dienstleistungsunternehmen Wüest Partner sein Sommer-Update vom Immo-Monitoring 2022 veröffentlicht. In diesem kommt die Firma zum Schluss, dass das Interesse an Immobilienanlagen nach wie vor anhält. Dies trotz einem Umfeld mit steigenden Zinsen und einer Inflation, die vorerst weiterhin über dem zehnjährigen Mittel liegen dürfte. Mitentscheidend für die stabile Nachfrage sei, dass die Realzinsen aufgrund der Inflation stabil und damit negativ bleiben würden, was Investitionen in Immobilien immer noch interessant mache. Zumindest stellen die Immobilienspezialisten kaum Druck auf die Preise von Rendite-Liegenschaften fest. Im ersten Halbjahr 2022 hätten sich diese stabil entwickelt. «Nicht nur das weiterhin tiefe Realzinsumfeld, sondern auch die sehr sicheren Mieteinnahmen und die tiefen Leerstandsrisiken stabilisieren den Markt», heisst es im Bericht.

## Bauen ist viel teurer geworden

Im Bereich der Neu- und Umbauten stehen vor allem die stark gestiegenen Baupreise ins Auge. In den Jahren 2021 und 2022 sind diese gemäss Wüest Partner so stark gestiegen wie noch nie in diesem Jahrhundert. Der Baupreis-

index für den Hochbau ist von April 2021 bis April 2022 um 8,1 Prozent gestiegen, zurückzuführen primär auf die Preiserhöhungen bei den Baumaterialien aufgrund der eingeschränkten Verfügbarkeit.

Gebaut wird trotzdem: Die Zahl der Neubaubewilligungen für Einfamilienhäuser lag im ersten Semester des laufenden Jahres um 4,5 Prozent höher als in der Vergleichsperiode vor einem Jahr. Bei den Miet- und Eigentumswoh-

nungen hingegen sank dieser Wert um 10,7 respektive 11,2 Prozent. Gemäss Wüest Partner profitiert die Schweiz derzeit von einem soliden Bevölkerungswachstum und einer günstigen Dynamik auf dem Arbeitsmarkt, was die Bautätigkeit trotz des Kostenanstieges ankurbeln könnte. «Darüber hinaus profitiert die Baubranche von der Wiederaufnahme von Gebäudeumbauten, die auf eine klimaverträgliche Nutzung abzielen», heisst es.

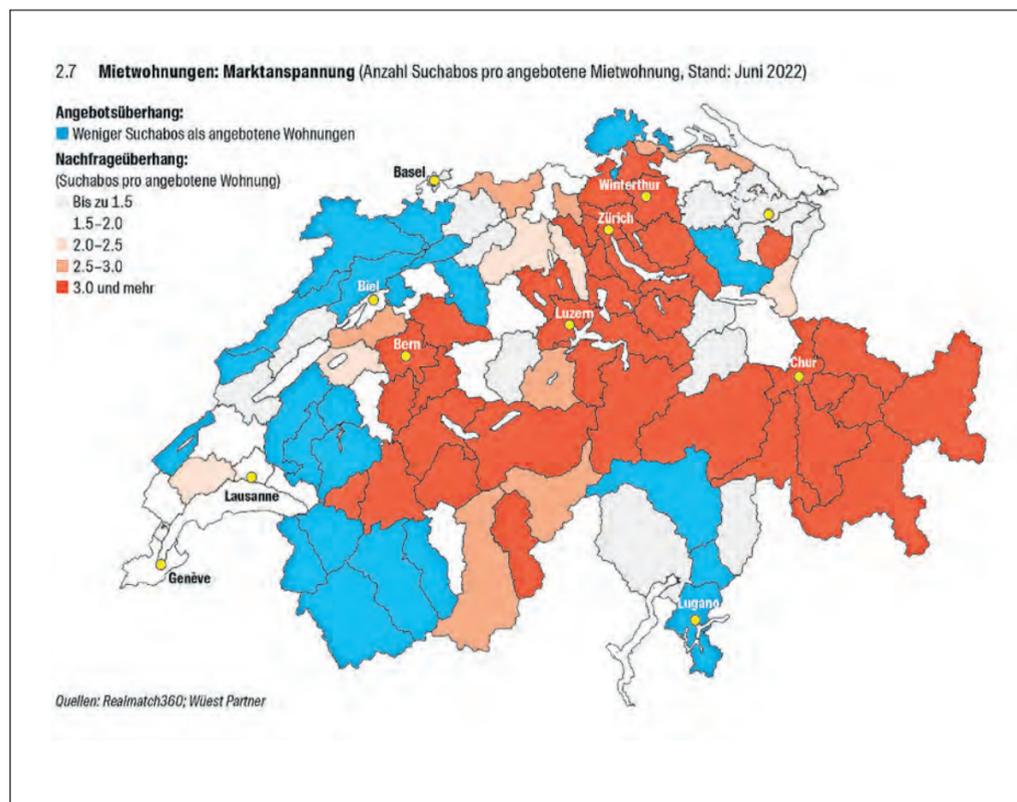
Was sind die Gründe für die Wohnungsknappheit, und weshalb könnte sich der Mangel gar noch akzentuieren? Dieser Frage ist die Immobilienfirma in ihrem Sommer-Update ebenfalls nachgegangen. Einer der Gründe ist das Bevölkerungswachstum; Im Vergleich zum ersten Quartal 2021 nahm die ständige Wohnbevölkerung im gleichen Zeitraum dieses Jahres um 73000 Personen zu, zurückzuführen hauptsächlich auf den boomenden Ar-

beitsmarkt. Auch die nichtständige Bevölkerung hat wegen des Krieges in der Ukraine stark zugenommen, was sich je länger der Krieg dauert, und die Menschen in der Schweiz bleiben müssen, auf dem Wohnungsmarkt bemerkbar machen könnte. Zudem bremsen die steigenden Zinsen auf der einen und die steigenden Baukosten auf der anderen Seite die Neubautätigkeit, was zu einer Angebotsverknappung führt. Einen weiteren Grund für den Wohnungsmangel sieht Wüest Partner in der vom Bund über das Raumplanungsgesetz geforderten Siedlungsentwicklung nach innen, welche nur schleppend vorankomme. Die Anteile von Wohnersatzneubauten und Umbautungen nach Abbruch stagnieren, ebenso der Anteil von Anbauten und Aufstockungen. Gründe hierfür sieht die Firma unter anderem in fehlenden Ausnutzungsreserven, kommunalen Bauvorschriften, Lärmvorschriften und den im Vergleich zum Neubau auf der grünen Wiese höheren Baukosten.

## Trendwende bei Mietpreisen

Im Hinblick auf die Mietpreise erwartet Wüest Partner eine Trendwende. Nachdem die Marktmieten seit 2015 jedes Jahr gesunken seien, sind diese im zweiten Quartal im Schweizer Schnitt im Vergleich zum Vorjahr um 0,6 Prozent gestiegen, überproportional in Zürich und in Graubünden.

Die gestiegenen Mieten dürften gemäss den Immobilienspezialisten nicht nur ein kurzfristiges Phänomen sein, sondern könnten einen längerfristigen Trend anzeigen. Dies vor allem, weil das Angebot an Wohnungen, wie bereits erwähnt, abnimmt, und dies bei einer anhaltend hohen Nachfrage, auch hier sei in Graubünden ein ausgeprägter Nachfrageüberhang festzustellen.



**Ein klarer Nachfrageüberhang: In den rot gekennzeichneten Regionen der Schweiz werden mehr Wohnungen gesucht, als verfügbar sind. Wenig erstaunt, dass dies auch im Kanton Graubünden der Fall ist.** Grafik: Wüest Partner

## «Auch an Attraktivität als Erstwohnsitz gewonnen»

**Land zu Marktpreisen verkaufen und mit dem Gewinn Personen unterstützen, die sich keine Wohnung leisten können: Diese Idee bringt Immobilien-Experte Robert Weinert in die Diskussion um bezahlbaren Wohnraum ein. Er erwartet eine konstant hohe Nachfrage für Erstwohnungen.**

RETO STIFEL

**Engadiner Post: Robert Weinert, im Immo-Monitoring 2022 haben Sie die Frage gestellt: «Berggemeinden: Vom Zweit- zum Erstwohnsitz?» Ich gebe die Fragen an Sie zurück: Funktioniert das?** Robert Weinert: Berggebiete, insbesondere auch das Engadin, haben an Attraktivität als Erstwohnsitz gewonnen. Ich möchte nicht von einem Run sprechen, wie wir das während der Pandemie für Zweitwohnsitze erlebt haben, aber es findet ein langsam fortschreitender struktureller Wandel statt. Das hängt damit zusammen, dass ein immer grösserer Anteil der Schweizer Bevölkerung im Pensionsalter ist. Für diese Bevölkerungsgruppe sind Bergregionen als Erstwohnsitz durchaus attraktiv, insbesondere, wenn eine gute Infrastruktur vorhanden ist wie beispielsweise im Engadin. Was Berggebiete ebenfalls zunehmend attraktiv macht, ist der Klimawandel. Die Anzahl der Hitzetage wird zunehmen, da sind höher gelegene Regionen eine willkommene Wohnalternative.

**Das erhöht den Druck auf den Erstwohnungsmarkt signifikant?**

Das ist so. Die Nachfrage nach Wohnraum wird grösser. Auch ist es so, dass Haushalte von Pensionierten eher kleine Haushalte sind, mit ein oder zwei Personen und diese pro Kopf überdurchschnittlich viel Wohnfläche pro Kopf benötigen. Anders gesagt: Ein Zwei-Personen-Haushalt benötigt mehr Wohnfläche pro Kopf als ein Vier-Personen-Haushalt, also beispielsweise eine junge Familie.

**Das Nachsehen haben oft Einheimische – Familien oder Leute, die über ein nicht sehr hohes Einkommen verfügen. Sie werden vom Wohnungsmarkt verdrängt?**

Sie werden dann vom Wohnungsmarkt verdrängt, wenn in der entsprechenden Region die Wohnbauaktivität zu klein ist. Aufgrund des knappen Angebotes steigen dann die Preise, und die, die sich das nicht leisten können, haben das Nachsehen.

**Wie definieren Sie als Immobilienexperte bezahlbaren Wohnraum?**

Es gibt verschiedene Definition. Die geläufigste ist die, dass die Wohnkosten maximal ein Drittel des Einkommens betragen dürfen. Eine andere Definition geht von der Kostenmiete aus. Das heisst, dass die vom Vermieter verlangte Miete für ihn maximal die laufenden Kosten decken muss. Darunter fallen die Verwaltungskosten, Schuldzinsen, Unterhalt, Werterhalt oder Rückstellungen zur Erneuerung. Der Vermieter verzichtet in einem solchen Fall auf eine hohe Rendite zugunsten eines moderaten Mietzinses, was zu bezahlbarem Wohnraum führen kann.

**Zurzeit werden im Engadin zwei Strategien verfolgt, um dem Wohnungsmangel zu begegnen: Eingriffe in den altrechtlichen Bestand, beispielsweise mittels Erstwohnungsverpflichtungen und, wo möglich, der Bau neuer Wohnungen durch die öffentliche Hand, Genossenschaften oder Private. Welche Option bevorzugen Sie?**

Ich bin kein Rechtsexperte, beurteile aber einen Eingriff in den altrechtlichen Bestand eher als heikel. Man hätte einen gewissen Hebel, um die heute oft über lange Zeit leerstehende Wohnungen besser zu nutzen, was wiederum den Flächenverbrauch pro Person senken würde. Der Ansatz ist vor dem Hintergrund der vielen leerstehenden Wohnungen durchaus verständlich, in der Umsetzung aber schwierig.

Die andere Option mit dem Bau neuer Wohnungen oder der Abgabe von Land im Baurecht ist für mich vielversprechender. Eine weitere Option wäre die, Bauland zu Marktpreisen zu verkaufen und Wohnungen erstellen zu lassen. Mit den Mehreinnahmen aus dem Verkauf könnten die Personen direkt finanziell unterstützt werden, welche sich Wohnungen nicht leisten können.

**Wo sehen Sie bei diesem Modell den Vorteil?**

In einer Masterarbeit von Niels Lehmann wird der Stadt Zürich aufgezeigt, dass die Subjektförderung weniger kostet und effizienter in der Umsetzung ist. So kann die finanzielle Unterstützung von Haushalten, die diese nicht mehr nötig haben, wieder gestrichen werden. Wer aber in einer

günstigen Genossenschaftswohnung lebt, wird diese nicht so rasch wieder aufgeben.

**Noch ein kurzer Blick auf den Zweitwohnungsmarkt. In den letzten Jahren ist eine enorme Nachfrage auf einen komplett ausgetrockneten Markt getroffen, die Preise sind durch die Decke gegangen. Wird sich das mit dem veränderten wirtschaftlichen Umfeld wieder ändern?** Mit der Pandemie hatten wir die letzten beiden Jahre eine Ausnahmesituation mit den bereits oft erwähnten Auswirkungen, das Wiederentdecken des eigenen Landes oder unabhängiges Arbeiten im Homeoffice in den Bergen. Das hat die Nachfrage extrem nach oben getrieben. Das wird sich normalisieren. Zum einen hat sich die Pandemie-Lage beruhigt, zum anderen haben viele Leute aufgrund der gestiegenen Preise realisiert, dass sie sich eine Ferienwohnung in den Bergen nicht mehr leisten können. Hinzu kommt auch noch die wirtschaftliche Situation mit der hohen Inflation, welche stark auf die Kaufkraft der Haushalte drückt. Ich sehe aber kaum Anzeichen dafür, dass es beim Wohneigentum zu einer starken Preiskorrektur nach unten kommt.

**Warum?**

Aufgrund des Zweitwohnungsgesetzes ist es schlicht und einfach nicht möglich, ein neues Angebot zu schaffen. Da genügt schon eine mässige Nachfrage, um die Preise zumindest stabil zu halten. Eine andere Situation könnte eintreten, wenn viele Zweitwohnungsbesitzer ihre Wohnung auf den Markt bringen, dann beispielsweise, wenn die junge Generation kein Interesse an ei-

ner Ferienwohnung in den Bergen hat oder wenn Besitzer von Zweitwohnungen älter werden und sich auf einen Wohnsitz fokussieren wollen. Trotz diesen Möglichkeiten betrachte ich die Gefahr einer Angebotschwemme und einer tiefen Nachfrage als gering. Ganz auszuschliessen ist ein Szenario mit fallenden Preisen trotzdem nicht. Es könnte beispielsweise zu einer schweren Rezession oder zu geopolitischen Verwerfungen kommen.

Trotzdem: Wenn sich die Wirtschaft so weiterentwickelt, wie aktuell prognostiziert, dürften die Preise in Zukunft vielleicht etwas weniger stark ansteigen, von einer Trendumkehr gehe ich aber nicht aus.

Dr. Robert Weinert ist studierter Ökonom und Leiter Immo-Monitoring bei Wüest Partner.



**Robert Weinert rechnet mit hoher Nachfrage nach Erstwohnungen.** Foto: z. Vfg.



La studenta Vania Bras discuta cun Luana e Ladina üna pussibilità da programmar (fotografia a dretta). Geremia, Livio, il magister Corsin Marugg e Shane in acziun.



fotografias: Flurin Andry

## «Stuvaina propcha far la posa?»

**17 uffants s'han partecipats quist'eivna al i-camp a Scuol. Giovond e cul sustegn da magistras e magisters hana fat ils prüms pass i'l sector da la programmaziun digitala.**

Eir schi'd es amo vacanzas d'eira quist'eivna vita illa chasa da scoula veglia a Scuol: «A Cuoira s'organisescha fingià daspö plüs ons d'instà da quists uschè nomnats i-camps», ed ingon vaina realisà ün eir illa periferia, qua a Scuol», ha declarà Petra Seifert, collavuratura da la Scuol'ota pedagogica dal Grischun (SAP) a la FMR chi ha fat la visita a las partecipantas e partecipants

dal chomp. I's trattaiva da 17 uffants da la terza fin la sesavla classa da lingua rumantscha e tudais-cha.

### «Imprender dals sbagls»

Il prüm i-camp illa regiun vaiva gnü lö l'on passà in l'Institut Otalpin a Ftan. Tuots duos sun gnüts realisats in collavuraziun cun l'interpreta mia Engiadina. «Nossa firma es occupada culla digitalisaziun da las scoulas ed otras activitats i'l sector da la scolaziun, ils i-camps s'affan fich bain cun quistas tematicas», ha dit Béatrice Miller chi maina pro mia Engiadina las iniziativa da fuormaziun. Las duos peritas han explicà l'intent e'l böt dals i-camps: «Ils uffants dessan imprendere in möd ludic a far ils prüms pass i'l sector da la programmaziun e dal pensar algoritmic»,

ha declarà Petra Seifert. «Quists savairs as douvra hozindi in mincha manster», ha agiunt Béatrice Miller, «perquai es bun da cumanzar bod a s'occupar cun quai.» Cha pro'ls i-camps collavuran ils uffants, ha'la cuntinuà, «sainza avair temma da far sbagls. Anzi, ils sbagls güdan a chattar megldras soluziuns, tenor il motto Fallond s'imprenda.»

Sco cha Petra Seifert da la SAP ha intunà ha l'i-camp d'ingon pudü gnir realisà grazcha a la collavuraziun cul team da la scoula da Scuol: «La figüra centrala es stat il magister Corsin Marugg chi ha manà il lavuratori culs partecipants da lingua rumantscha.» Ils oters lavuratori han manà Vania Bras da Zerne e Michel Casal, els duos fan il stüdi a la SAP per dvantar magistra, resp. magister. Il tema surordinà da tuot ils lavu-

ratori as nomnaiva «Cargo Connect»: Sün grondas maisas d'eiran pittüradas vias, flüms e punts. In quista cuntrada d'eiran piazzadas figüras da lego, trens, camiuns, barchas ed aviuns: «La lezcha d'eira da s-chargiar, chargiar e transportar cun agüd dals roboters cha nus vain construi differenta marchanzia dad ün lö a l'oter», ha declarà Corsin Marugg. Ils uffants han savü far quai in möd impreschiunant, ils roboters han dozà la punt, rimplazzà il binari ruot, miss la valisch in l'avium e s-chargià la barcha. Ma co tils ha plaschü l'i-camp? La FMR ha discurrü cun uffants e manaders rumantschs dal cuors.

### «Plü tard far alch cun computers»

Tant a Vania Bras sco eir a Corsin Marugg ha dat in ögl la gronda motiva-

ziun dals uffants: Chi gnanca nu laivan far la posa, ha ella dit. Ed el ha agiunt cha'ls uffants sajan pel solit tuornats plü bod co chi vessan stuvü. «Id es ün flot cuors, perquai chi sun legos e chi's po far lavurs als computers», ha manià Livio. A Geremia haja plaschü chi's pudaiva «imprender alch e provar oura da tuot las robas fin cha'l roboter faiva quai chi's laiva». Luana e Gloria han dit cha'l cuors saja stat bel perquai chi lavuran jent cun computers. «Eu less far plü tard alch cun computers», han dit tuottas duos mattas.

Schi dà amo daplüs da quists i-camps illa regiun nun han Petra Seifert e Béatrice Miller pudü dir. Tuottas duos vessan plaschair scha quai füss il cas.

Flurin Andry/fmr

### Imprender meglder rumantsch

das Wort	il pled
das Nachwort	il pled finel / final
nicht zu Wort kommen	nu gnir a pled
ohne etwas zu sagen	sainza dir pled
ein paar Brocken Latein	ün pèr plects latin
ein paar Worte sagen	dir duos plects
ein, eine Rechthaber,	ün, üna chi vuol adüna avair
Rechthaberin	l'ultim pled in chapitel
eine Rede halten	fer / far ün pled
eine Rede halten	salver / salvar ün pled
sein Wort brechen	nu tegner pled
sein Wort halten	tgnair pled
sich zu Wort melden	dumander / dumandar il pled
das sind alles nur Phrasen	que / quai sun be plects vöds
der, die Sprecher, Sprecherin	il, la plecteder, plectedra / plectader, plectadra

Nossa giarsuna

#### VERONICA MORGADO

ha absolt cun success seis giarsunadi sur quatter ons sco disegnadura da masüraziun EFZ

Per seis examen gratulaina cordialmaing. No vain grond plaschair, ch'ella ans resta fidela eir in avegnir.

Veronica absolve a partir dad avuost la scoula media professiunala (BMS) a Cuoira, quai sper sia lavur in nos büro.

La direziun ed ils collavuratur(a)s dal büro Kindschi indschegners e geometers SA



### Arrandschamaint

#### Concert da jazz e classic

**Baselgia Sent** In dumengia, ils 7 avuost, concerteschan Tomaso Starace (saxofon) e Tara Minton (arpa e chant) illa baselgia da Sent. Ils artists preschaintan ün concert masdà, still classic e jazz. Al cumanzamaint dal 20avel tschientiner han cumponists sco Maurice Ravel, Claude Debussy e Erik Satie experimentà l'armonia musicala cun novas s-chalas, sco la s-chala pentatonica.

Il concert per clavazin in Gdur da Ravel collia la musica classica cun armonias da jazz e cuntegna ritems cun sincopas. Cumponists sco Bela Bartok s'han occupats culla tradiziun da la musica populara. Il concert in dumengia illa baselgia da Sent cumainza a las 20.15. (protr.)

[www.engadinerpost.ch](http://www.engadinerpost.ch)

# CONCURRENZA DA FOTOGRAFIAS

Tema «Sumbriva»

PARTECIPAZIUN: FIN ALS 14 AVUOST 2022  
 INFUORMAZIUNS: [foto.engadin.online](http://foto.engadin.online)

Engadiner Post  
 POSTA LADINA

Partecipar & guadagnar!



# «Amo mai dat üna situaziun sumgliainta»

**D'inviern pudess in Svizra gnir s-charsa la forz'electricca. Causa l'inviern cun paca naiv e la stà sùtta nu sun implits ils lais da serra ed i manca aua per prodüer forza. Eir a l'ester s'esa confruntà cun problems. Jachen Gaudenz da las Ouvras Electricas Engiadina declera la situaziun actuala.**

Illas ultimas eivnas han rapportà diversas medias davart il privel d'üna s-charsa d'energia – concret as tratta d'ün'eventuala mancanza da gas e da forz'electricca in Svizra per l'inviern chi vain. Tenor rapreschantants dal stadi es la pussibilità chi vain ad ün'uschè nomada «Mangellage» realistica. Co as preschainta la situaziun actuala pro las Ouvras Electricas Engiadina SA (OEE) – üna da las plü grondas producentas da forz'idraulica da la Svizra – e co sun las previsiuns per l'inviern?

## Massa pac'aua da la natüra

«Pel mumaint badain nus pro las OEE impustüt cha l'inviern passà es stat ün inviern cun fich fich paca naiv», disch Jachen Gaudenz, commember da la direcziun e manader da la gestiun. El agiundscha: «La naiv sülla muntognas es alguada relativmaing svelta e nus prodüain uossa la forz'electricca cun l'aua chi vain dals vadrets.» Cha lapro gnia eir amo cha l'utuon passà haja plovü pac ed eir ingon saja stat infin uossa fich süt. Quels facturs significhan per las OEE tanter oter cha'l lai da serra a Punt dal Gall es impli pel mumaint be per bundant 60 pertschient. «In conguai cun l'on passà sun quai 21 pertschient damain», declera Jachen Gaudenz. Cha da cumpensar quella differenza fin la fin da l'on nu saja realistic, uschè il manader da la gestiun plünavant: «Pel mumaint esa simplamaing massa pac'aua da la vart da la natüra per nossa producziun da forza. Per rivar sülla media dals ultims desch



Il lai da serra a Punt dal Gall es impli pel mumaint be cun var 60 pertschient da la quantità d'aua normala per quist temp.

fotografia: OEE

ons stuessa uossa plouver tras fin a la fin da settember.»

## Plüs facturs chi vegnan insembel

E co sun las previsiuns pel prossem inviern? «Nus pudain prodüer forz'electricca sainz'oter eir d'inviern, ma damain co d'instà. Per la producziun ans sta là per exaimpel a disposiziun üna tscherta quantità d'aua cha nus retgnain i'l lai da serra Punt dal Gall», uschè Jachen Gaudenz. Cha dals flüms gnia natüralmaing eir pro amo aua, ma cha quai saja blerun plü pac e per part be ün deschavel da

la quantità chi's ha a disposiziun d'instà.

Dimena circumstanças na propa idealas per evitar üna «Mangellage» – impustüt in vista cha la Svizra sto importar d'inviern inamöd fingià 25 pertschient da la forza da l'ester. Tenor Jachen Gaudenz nun haja amo mai dat üna situaziun sumgliainta: «Scha nus vessan be la stà sùtta, alch chi ha dat fingià diversas jadas, nu füss il problem uschè grond. Schi vain pro però amo, sco uossa in Europa, chi mancan otras fuormas per prodüer energia sco gas o forza atomara, pudessa gnir precar. Pel

mumaint vegnan insembel güsta plüs facturs.»

## Ün scenario pussibel

Üna soluziun per evitar chi manca d'inviern in Svizra la forz'electricca pudess esser, cha'ls concerns da forza laschessan implir ils lais da serra – quai stuvess gnir ordinà dal Cussagl federal. Sco cha Jachen Gaudenz suppuona as dostessan ils concerns da forza però cunter üna tala masüra, perquai cha'ls predschs da forza sun actualmaing fich ots. Las OEE da sia vart nun han ingün'influenza sülla situaziun. Ellas pro-

düan la forz'electricca per lur partenaris – tanter da quels sun l'Axpo, la Repower o l'Alpiq – ma nu fan svesa commerzi.

E che capita i'l mender cas – dimena schi manca d'inviern propa la forz'electricca? Sco cha Jachen Gaudenz declera pudess esser ün scenario pussibel chi vain serrà giò la rait per ün pèr uras al di in ün möd coordinà e tenor regiuns. Eir quella masüra stuvess gnir ordinada dal stadi. Ün tal scenario es tenor il manader da la gestiun però pac probabel, ma el disch: «Schi ha mancà d'inviern propa forza o nüglia as poja dir pür l'on chi vain da primavaira.» Andri Netzer/fmr

## Pascal Pernet es elet illa direcziun

**Banca Chantunala** A partir dal principi d'avrigl 2023 dvainta Pascal Pernet manader da l'unità da l'intrapraisa marchats da la Banca Chantunala Grischuna (BCG) e commember da la direcziun. Cun var 500 impiegadas ed impiegats es quai la plü gronda partiziun da la BCG. Cumanzar a lavurar pro la banca chantunala cumainza el fingià in schner. Pascal Pernet succeda uschea a Thomas Roth chi va, sco cha la banca comunichescha, prosma primavaira in pensun. Pascal Pernet es nat da l'on 1973 a Sent, ha fat il gimnasi da l'Institut Otalpin a Ftan e stübgü davu economia a San Galla. El discuorra vallader e viva actualmaing cun sia famiglia a Turich. L'Engiadinais ha 49 ons ed ha gnü funcziuns-clav pro differents intrapraisas. Sco ultim ha'l lavurà pro LGT Capital Partners, e quai i'l management da facultats e claiants. (rtr/fmr)



Pascal Pernet ha passantà si'infanzia e giuventüna a Sent. fotografia: BCG

## La festa dals prüms d'avuost ad Altdorf nun ha pudü gnir realisada i'ls ultims duos ons causa la pandemia. Quist on es statta invidada la destinaziun turistica Engiadina Bassa/Val Müstair per as preschantar ad ün vast public.

Fingià dal 2020 d'eira previs cha la destinaziun turistica Engiadina Bassa/Val Müstair (TESSVM) as possa preschantar a la festa dals prüms d'avuost ad Altdorf. La pandemia ha però pisserà cha eir quist inscunter e bliers oters nun han gnü lö. Münch'on invida il cumün dad Altdorf ün lö o üna regiun ospitanta per festagiar insembel la festa naziunala. Davo duos ons posa ha gnü lö la festa chi vaiva sco böt da preschantar las regiuns Engiadina Bassa e Val Müstair cun tuot sias culturas e cun sias specialitats multifarias. Capuns, tübas, chanzuns rumantschas e blier oter plü han dominà la festa chi'd es statta bain visitada. Ün inscunter cun schoppa da giuotta e cun specialitats grischunas sco capuns e pizzokels.

## Nevin Galmarini ha spüert il salüd

La festa ha cumanzà a las 11.00 sülla tribüna davant la chasa cumünala dad Altdorf cul salüd da las tübas «Ils Infernals» da Val Müstair. Il pled dals prüms

## Sco giast ad Altdorf

d'avuost ha tgnü il champiun olimpic da snowbord Nevin Galmarini: «Eu sun superbi da das-chair salüdar la raspada festiva in nom da la destinaziun turistica Engiadina Bassa/Val Müstair. Ün inscunter amicabel davu il temp maglin da corona. Eu n'ha gnü in mia vita la furtüna da das-chair crescher sü in ün cumün simpatic e prüvè in Engiadina Bassa e la natüra m'ha adüna darcheu fascinada ed ha buollà mia vita», ha'l tradi. El ha eir manzunà cha in famiglia gniva discurre culs mans e cun la bocca in möd mütt causa cha sia mamma e seis bab sun o d'eiran suords. «Quist fat ed eir la comunicaziun cun la gliעד da cumün han dat a mai

ed als noss ün inrichimaint chi'm resta per tuot ma vita.» Galmarini ha persvas cun seis pled festiv in möd cha l'aplaus nun ha laschà spettar. La culissa culla sculptura da Wilhem Tell sülla piazza davant la chasa cumünala ad Altdorf es statta sco fatta aposta per ün tal evenimaint.

## Üna festa amicabla

L'inscunter ha muossà sia fatscha festiva cun üna sporta multifaria. Ils preschaints han giodü la lingua rumantscha cun chanzuns tradiziunals cun Peder e Benedict da Scuol, ma eir chanzuns rumantschas plü modernas dals Rebels da Zernez. Els sun eir gnüts

tratgnüts da la gruppa da corns da Zernez, da las tübas ils Infernals da Val Müstair e da la Chapella Tasna d'Ardez. Ün'invista virtuala reala da la destinaziun turistica d'eira perduta ed eir üna schlitrada cun Uorsin ha attrat l'interess dals visitaduors. Cun divers stands es gnüda preschaintada la sporta richa da prodots multifaris e la mansteranza indigena da l'Engiadina Bassa e Val Müstair. Per la destinaziun turistica da quistas duos regiuns es statta la festa naziunala ad Altdorf üna plattafuorma importanta chi ha muossà a la populaaziun dad Altdorf e contuorns la richizza da la cultura da l'Engiadina Bassa/Val Müstair. Benedict Stecher/fmr



Üna gronda raspada ha tadlè als peds da Nevin Galmarini.

fotografia: Benedict Stecher

Kulm  
Country Club  
**Sunday Brunch**



Der perfekte  
Start in den Sonntag:

**Kulm Country Club Brunch**  
Sonntags, 11.00-15.00 h  
CHF 58 pro Person



T +41 81 836 82 60 · [countryclub@kulm.com](mailto:countryclub@kulm.com)  
[www.kulm.com/kcc](http://www.kulm.com/kcc)

**SCUOL  
Gesucht**

**Teilzeit-Mitarbeiterin**  
für Etage, Reinigung, Lingerie, etc

**Hotel Quellenhof AG**  
Tel. 081 864 12 15

**FRISCHE KOCH-IDEE  
VON IHREM VOLG**



Das heutige Rezept:  
**Siedfleischsalat**

für 4 Personen

- 2-3 Rindsbouillon-Würfel
- 700 g Siedfleisch, mager
- 2 Rüebli, kleingeschnitten
- ½ Sellerie, geschält und gewürfelt
- 1 Zwiebel, gross
- 1 Lorbeerblatt
- 4 Nelken
- 1 Peperoni, rot, kleingeschnitten
- 1 Zwiebel, in Ringe geschnitten
- ½ Bund Peterli
- 4 EL Aceto balsamico
- 4 EL Rapsöl, kaltgepresst
- Kapern, nach Belieben
- Salz, Pfeffer

**Zubereitung**

1. In einem grossen Topf Wasser aufkochen, Bouillonwürfel auflösen und Siedfleisch dazu fügen. Auf kleiner Stufe köcheln lassen. Rüebli, Sellerie, Zwiebel, Lorbeer und Nelken zum Fleisch geben und ca. 2½ Stunden auf niedriger Stufe ziehen lassen.
2. Für die Vinaigrette Peperoni, Zwiebeln und Peterli in eine Schüssel geben. Mit Aceto balsamico, dem Rapsöl und 4 EL Bouillon vermischen. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.
3. Fleisch aus der Bouillon nehmen, abkühlen und in dünne Streifen schneiden. In einer Schüssel mit der Vinaigrette vermischen, mit etwas grob zerpftem Peterli und ein paar Kapern dekorieren.

Tipp: Bouillon für einen Suppenznacht verwenden

Weitere Rezepte finden Sie auf  
[www.volg.ch/rezepte/](http://www.volg.ch/rezepte/)

Zubereitung: 30 Min. + 2½ Std. köcheln

frisch und  
fründlich **Volg**

[www.volg.ch](http://www.volg.ch)

**JAGDSAISON**

Traditionell publiziert die «Engadiner Post/Posta Ladina» am **Samstag, 20. August 2022**, eine **Sonderseite Jagd**.

Nutzen Sie die erhöhte Aufmerksamkeit und informieren Sie Ihre Kundschaft über Ihre Produkte und Dienstleistungen.

Sie erhalten 50% Rabatt auf ein Folgeinserat in einer Normalauflage der EP/PL bis Ende September.

Inserateschluss: Freitag, 12. August 2022

Gammeter Media  
Tel. 081 837 90 00  
[werbemarkt@gammetermedia.ch](mailto:werbemarkt@gammetermedia.ch)

**Angebot:**  
**50% Rabatt auf ein Folgeinserat**



Das Medienhaus der Engadiner

**Hälg & Co. AG**

Wir gratulieren Gabriele del Curto zu seinem hervorragenden Lehrabschluss als **Gebäudetechnikplaner Lüftung**.

Heizung • Lüftung • Klima • Kälte • Sanitär

San Bastiaun 21 | 7503 Samedan  
T +41 81 851 14 00 | [haelg.ch](http://haelg.ch)



Perfekt kombiniert

**KULM HOTEL  
ST. MORITZ**  
\*\*\*\*\*

**We need you!**

**Buchhalter (m/w)**  
**Financial Controller (m/w)**

Haben Sie Lust, unser junges, dynamisches Team tatkräftig zu verstärken? Werden Sie Teil des legendären Kulm Hotel St. Moritz!

Sie profitieren von viel Gestaltungsspielraum und Entwicklungspotential sowie tollen Mitarbeiterbenefits und echter Team-Atmosphäre.

Weitere Infos: [www.kulm.com/jobs](http://www.kulm.com/jobs)  
[hr@kulm.com](mailto:hr@kulm.com) • T +41 81 836 82 09

**Einladung zum öffentlichen Vortrag**

«PATIENTENVERFÜGUNG – MÖGLICHST SELBSTBESTIMMT BIS ZUM TODE»  
MIT NATIONALRÄTIN DORIS FIALA - ZÜRICH/SAMEDAN

Datum: Donnerstag, 11. August 2022  
Zeit: 19.30 Uhr

Ort: Hotel Laudinella, Via Tegiatscha 17,  
7500 St. Moritz, Saal Roseg

Referent: Nationalrätin Doris Fiala  
Co-Präsidentin der Parlamentarischen Gruppe Patientenverfügung

Thema: «Selbstbestimmung bis zum Tod»  
Für viele Menschen ist der Tod ein Tabuthema. Die Hemmschwellen, sich der eigenen Endlichkeit zu stellen, sind gross. Frau Doris Fiala wird sowohl von ihren Tätigkeiten als Co-Präsidentin der parlamentarischen Gruppe Patientenverfügung berichten, wie auch von ihren persönlichen Erfahrungen mit der Krebserkrankung ihres verstorbenen Ehemannes.

Weblinks:  
[www.avegnir.ch](http://www.avegnir.ch)  
[www.fiala.ch](http://www.fiala.ch)



**AVEGNIR**  
ENGADIN • GÜDER • INSIEME

Stärken wir den Bergwald gemeinsam!  
[www.bergwaldprojekt.ch](http://www.bergwaldprojekt.ch)  
Spenden: CH15 0900 0000 7000 2656 6

Gesucht für die Zeit vom 1. Dez 2022 bis 31. Mrz 2023  
**2½- oder 3-Zi.-Whg. mit Garage im Oberengadin**

Die Wohnung soll hell, in gutem Zustand und an einer ruhigen Lage sein. Vorzugsorte: Silvaplana, Champfèr, Samedan, Pontresina & Madulain.

Angebote an [jeheyer48@gmail.com](mailto:jeheyer48@gmail.com) oder  
Tel. +41 76 373 89 16. Besten Dank!

Wintersaison 2022/23 gut laufende

**Bäckerei/Cafe Puntschella mit grosser  
Terrasse im Zentrum von Pontresina sucht  
neuen Mieter.**

[immo@priora.com](mailto:immo@priora.com)

**EINWEIHUNG  
ARA OBERENGADIN,  
S-CHANF**

Der Vorstand des ARO freut sich, Sie zur Einweihung der neuen ARA Oberengadin einzuladen. Nutzen Sie die Gelegenheit, eine der modernsten Kläranlage zu besichtigen.

**SAMSTAG, 20. AUGUST 2022 VON 10 – 16 UHR  
FESTAKT VON 11 – 12 UHR**

Für Speis und Trank ist gesorgt.

Folgen Sie dem Hinweisschild ARO, Parkplätze sind vorhanden.  
Für Besucher, welche per Zug anreisen, besteht ein Fahrdienst.  
Kontaktieren Sie diesen unter **T. +41 79 669 77 70**.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**

**ARO** | Abwasserreinigung  
Oberengadin

[www.ara-oberengadin.ch](http://www.ara-oberengadin.ch)

**FOTOWETTBEWERB**

Thema «Schatten»

EINSENDESCHLUSS: 14. AUGUST 2022  
INFOS: [www.engadinerpost.ch](http://www.engadinerpost.ch)

**Engadiner Post**  
POSTA LADINA

Mitmachen  
& gewinnen!





Beim Concours Hippique in St. Moritz überspringen die Reiterinnen und Reiter mit ihren Pferden Hindernisse mit einer Höhe von bis zu 125 Zentimetern.

Fotos: Daniel Zaugg

## Hoch, weit und schnell mit nur einem PS

**Springreitende aus der halben Schweiz und dem nahen Ausland messen sich mit ihren Pferden derzeit am 27. Concours Hippique in St. Moritz. Über 100 Pferde, 22 Prüfungen, verteilt auf vier Tage – und zwei engagierte Parcours-Bauer, die im Dauereinsatz stehen.**

DANIEL ZAUGG

«Den Oxe stellen wir drei Meter nach hinten, und die Tripple-Barre kommt zehn Meter weiter nach links.» Es bleiben noch 25 Minuten bis zum Start des Preises Engadiner Post, und Parcours-Bauer Edi Hofmann instruiert, nicht hektisch, aber bestimmt, mitten auf der

grossen Polowiese in St. Moritz seinen Helfertroop. An seinem Gürtel hängt der vorher am Computer ausgetüftelte Plan des vierten Parcours am Starttag des Concours Hippique.

Hofmann ist zusammen mit Roland Moos, beide sind Aargauer, für das korrekte Aufstellen der Parcours verantwortlich. Und beide sind sie selbst auch bei verschiedenen Prüfungen auf ihren Pferden am Start. Klarer Vorteil für die «Kurssetzer», könnte arglistig vermutet werden. «Habe es natürlich versucht, aber hat nicht geklappt. Ich hatte bei meinem Ritt zwei Abwürfe», muss Hoffmann schallend lachend zugeben. Kann eigentlich jeder Pferdesportfreund einen Parcours bei einem offiziellen Anlass setzen?

«Nein», wird Hofmann ernst und erklärt: «Dafür braucht es eine Lizenz. Es gibt vier aufsteigende nationale und zwei internationale Lizenzen.» Seine

erste Lizenz hat der gelernte Sanitär-Installateur 1987 beim Schweizerischen Pferdesport-Verband in Bern erworben. Die Ausbildung für eine Lizenz, das Brevet, dauert jeweils zwei Jahre.

### Rechnung mit Pferd bezahlt

Die Liebe zum Pferd und zum Pferdesport gefunden hat der heutige Betreiber eines Reit- und Pensionsstalls in Unterkulm auf ungewöhnliche Weise. Ihm ist nämlich, damals als er kurz nach der Lehre ein eigenes Sanitärgeschäft betrieb, eine offene Rechnung... mit einem Pferd bezahlt worden. Heute baut der ehemalige Motorcross-Fahrer an über 20 Concours in der Schweiz die Parcours. Und obwohl er über die nötige Lizenz verfügen würde, ist er im Ausland nicht im Einsatz. «Es gibt so viele Pferdesportanlässe in der Schweiz, und meine Zeit ist neben der Arbeit im eigenen Reitstall

auch etwas knapp.» Und um im Ausland Parcours setzen zu können, brauche es auch gute Beziehungen.

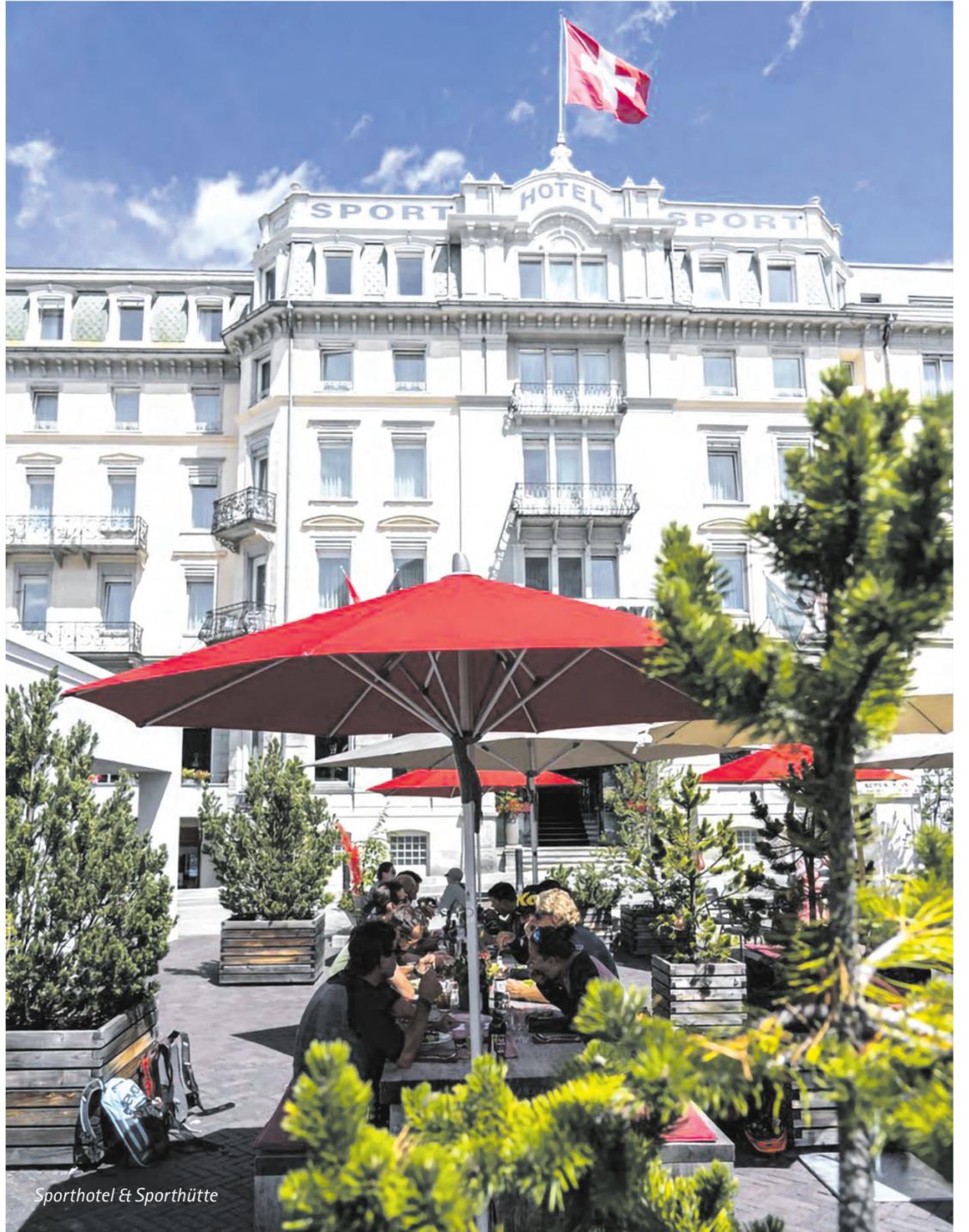
### Talentierte Tochter

Hofmann trauert fehlenden Einsätzen im Ausland auch nicht wirklich nach, muss aber das Gespräch dennoch kurzzeitig unterbrechen. Seine Tochter Laura springt gleich bei der dritten Prüfung über die Hindernisse. Nach ihrer Vorstellung muss er sich von einem der Voluntari beim Umsetzen der Hindernisse anhören, dass Tochter Laura deutlich eleganter auf dem Parcours unterwegs war als der Herr Papa. «Das liegt daran, dass ich zu wenig Zeit hatte, um mit dem Pferd zu trainieren und mich hier in St. Moritz eigentlich nur wegen der einmaligen Umgebung in den Sattel geschwungen habe», pariert der 58-Jährige geschwind. Der Parcours für den Preis Engadiner Post ist mittlerweile

bereit. Die 31 Amazonen und Reiter schreiten den Parcours ab, prägen sich die zehn Hindernisse ein und bereiten ihre Vierhufer auf den 550 Meter langen Ritt vor. Das Glück ist beim Wettreiten den beiden startenden Amazonen aus Zuoz nicht hold. Sowohl Andrea Hardegger auf «Chendai» als auch Gina Camichel auf «Jack Se» müssen vor den Augen von Preisvergeberin Marie-Theres Gammeter Abwürfe in Kauf nehmen und verpassen die Podestplätze. Den Platz an der Sonne holt sich souverän mit der schnellsten Zeit und ohne Abwurf Unterländer Beat Danner aus Heiligkreuz. Und der, leicht verschwitzt, bedankt sich formvollendet vom hohen Rücken seines Pferdes für den Preis der Engadiner Post und pflügt auf der anschliessenden Ehrenrunde auf «London Blue» die Polowiese im forschenden Galopp ordentlich um.



Parcours-Bauer Edi Hofmann packt beim Umstellen der Hindernisse auch selber an (oben). Marie-Theres Gammeter überreicht Sieger Beat Danner den Preis der Engadiner Post.



Sporthotel & Sporthütte

**Bericht der Bauherrschaft**

**Die grössten Umbauarbeiten seit Bestehen des Sporthotels Pontresina erfolgreich abgeschlossen**

Von Mitte März bis Ende Mai wurde das Sporthotel Pontresina einer umfassenden Renovation unterzogen. «Es war für uns ein riesiges Projekt, das uns von der Planung bis zur Umsetzung über mehrere Jahre intensiv beschäftigt hat», erklärt Nicole Pampel, die das Familienunternehmen seit 10 Jahren zusammen mit ihrem Ehemann führt. Und in der Tat, es hat sich einiges getan in der Umbauzeit.

**45 Zimmer wurden von Grund auf saniert**

Komfort für die Gäste, frische Farben, einheimische Elemente, ein stimmiges Konzept für ein Wohlfühlen und für Ferien-Feeling in Pontresina – das waren die Anforderungen bei der Renovation der 45 Zimmer. Zeitgemäss und unter Berücksichtigung der Historie sowie der vorhandenen Elemente wurde der Hotel-

umbau durch die Besitzer- und Gastgeberfamilie Nicole und Alexander Pampel geplant und umgesetzt.

**Energetische Optimierung**

«Wichtiges Element bei den Umbauarbeiten war auch das Ziel, dass wir uns gesetzt haben: Den CO<sub>2</sub>-Ausstoss bis ins Jahr 2021 um 60 Prozent zu reduzieren», erklärt Alexander Pampel. So wurden im Laufe der vergangenen 12 Jahre fast alle Fenster ersetzt, alleine im Frühjahr 2022 waren es rund 100 Fenster. Des Weiteren wurde die Innenisolation verbessert. Diese beiden Massnahmen ermöglichen eine CO<sub>2</sub>-Reduktion von 30 Prozent.

**Optimierung der Heizleistung**

Per August 2022 wird die optimierte Heizzentrale mit einer durch Lieferverzögerung bedingten Verspätung von über einem Jahr endlich in Betrieb genommen. Durch die Anbindung der Erdsonden wird eine weitere CO<sub>2</sub>-Einsparung fossiler Brennstoffe von 20 Prozent erzielt. Zusammen mit den Massnahmen, die bereits in den Vorjahren umgesetzt wurden, kann das gesetzte CO<sub>2</sub>-Reduktionsziel somit sogar noch übertroffen werden.

**Brandschutzoptimierung**

Mit den jetzt realisierten Arbeiten wurde auch der Brandschutz wesentlich verbessert. Nebst einem Vollschutz in allen Zimmern konnten Decken wie Böden gleichermassen den Brandschutzaufgaben entsprechend optimiert werden. Darüber hinaus hat diese Massnahme auch eine Verbesserung des Schallschutzes zur Folge.

**Neue Wellnessoase auf dem Dach**

Die bestehende Wellnessoase wurde komplett zurückgebaut und von Grund auf neu erstellt sowie erweitert. Den Gästen steht nun eine geräumige Finnisches und eine Bio-Arvensauna, ein Dampfbad, diverse Erlebnisduschen, ein Whirlpool mit Blick in die Engadiner Bergwelt sowie ein geräumiger Erholungsraum mit Hängeliegen, Sitznischen aus Arvenholz und Sitzliegen mit Blick ins Rosegtal zur Verfügung. Eine neue Lounge lädt zum Verweilen und Zeitveressen ein. Die Dachterrasse wurde neu gestaltet, sie wird so zu einem Ort, um die Seele baumeln zu lassen. Ein neuer Massageraum rundet das Wellness-Angebot ab.

**Neue Sporthütte und Garten**

Die einst als Fahrnisbaute erstellte Sporthütte wurde ebenso von Grund auf neu aufgebaut und steht nun im Sommer wie im Winter den Gästen zur Verfügung – sei dies für einen Apéro, etwas Kleines für Zwischendurch, ein gemütliches Mittag- oder Nachtessen sowie für Veranstaltungen.

**Neues Mitarbeiterrestaurant**

Für die Mitarbeitenden wurde das Restaurant komplett saniert. Nebst neuem Mobiliar lädt nun eine gemütliche Sitzecke zum Lesen oder Fern schauen ein und ein Billardtisch ermöglicht eine Partie nach Feierabend. Zur Ausstattung gehören auch eine Mikrowelle und Kühlschränke, die mit alkoholfreien Getränken sowie mit Snacks bestückt sind, damit weder Durst noch Hunger aufkommt.

**Überarbeiteter Auftritt**

Ein neuer Auftritt mit einer neuen CI/CD sowie einer neuen Website runden das Gesamtpaket stimmig ab. Wirklich ein Grossprojekt für das familiengeführte Hotel im Zentrum von Pontresina – keine Selbstverständlichkeit

mit Blick auf die vergangenen zwei Jahre und die aktuelle Weltlage. Umso mehr freut sich die ganze Familie Pampel und das ganze Sporthotel-Team nun darüber, dass dieses grosse Projekt erfolgreich umgesetzt werden konnte.

Herzlich willkommen im Sporthotel!

Nicole und Alexander Pampel

**HOLZBAU**

**MARKUS GEMMET**

Eidg. Dipl. Zimmermeister  
Pontresina / Bever

Tel. 081 842 60 88    Natel 079 407 52 18

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau, und danken für den Auftrag.

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Umbau!

**dietsche**  
DIE MONTAGEPROFIS

**Wir montieren alles. Jederzeit. Überall.**

+41 58 1000 300    info@montageprofis.ch

**Künzli**  
≡ DAVOS

Holzbau  
Fensterbau  
Fassadenbau  
Innenausbau

Wir danken der Bauherrschaft für die schönen Aufträge und wünschen viel Erfolg

**METALLBAU**

**Pfeiler**  
samedan

STANLEU - SCHLOSSEREI  
GARAGENTÜRE - TÜREN - FENSTER  
AUS. ALUMINIUM - KUNSTSTOFF UND GLAS  
TEL. 081 851 09 50

**Seiler**

HOCH- UND TIEFBAU

Pontresina  
piz bernina engadin

Die Zimmer der «Grand Old Lady» erstrahlen in neuem Glanz und bieten ihren Gästen eine Oase für ganz persönliche Wohlmomente. Mit viel Freude durften wir mithelfen, Tradition mit Gegenwart zu vereinen und bedanken uns bei der Bauherrschaft für das entgegengebrachte Vertrauen.

www.seilerbau.ch

**Bericht der Planung und Projektleitung**

Nach 20-jähriger Zusammenarbeit mit dem Sporthotel und der Familie Pampel sind wir im Herbst 2020 erneut mit der Planung und Gestaltung einer nächsten Umbaustappe beauftragt worden. Dieses Mal sollte es die bisher grösste und Umfassendste werden in der Geschichte des Hauses.

45 Hotelzimmer in vier verschiedenen Zimmertypen und die Wellnessanlage sollten erneuert werden.

Der Bauherr war es von der bautechnischen Seite wichtig, dass die Wärmeisolation der Aussenwände wesentlich verbessert werden konnte und dass die Zimmer und die Wellnessanlage auf die heutigen Brandschutzanforderungen angepasst wurden.

Gestalterisch wurde in allen Hotelzimmern Arve als bestimmendes Element eingesetzt. In den Deluxe-Zimmern wurden erdige und frische Farben kombiniert, und durch das Einsetzen von Materialien mit unterschiedlicher Haptik konnte man so ein gediegenes und heimeliges Ambiente schaffen. Die neu konzipierten Comfort-Zimmer haben einen etwas jüngeren, poppigeren Touch. Moderne Sitznischen an den Fenstern in frechen Farben sollen die jüngeren oder jung gebliebenen Gäste zum Verweilen einladen.

Mit einem sehr ambitionierten Terminprogramm haben wir am 20. März 2022 mit dem Ausräumen der 45 Zimmer und der Wellnessanlage den Umbau begonnen.

Grossen Wert legte die Bauherrschaft darauf, dass die Aufträge wiederum an Unternehmer vor Ort, in der Region oder sonst in der Schweiz vergeben wurden. Diese Philosophie hat sich schon bei den Umbauten in den vergangenen Jahren sehr bewährt. Die Unternehmer kennen das Haus sehr gut, sie wissen, wo die Tücken der «alten Dame» liegen.

In den ersten Wochen waren immer ca. 50 Handwerker auf der Baustelle, was logistisch eine grosse Herausforderung für alle war. Dazu kamen viele Überraschungen, die bei einem Haus, das über 100 Jahre alt ist, einfach dazu gehören. Super, wie die verschiedenen Unternehmer mit gegenseitiger Rücksichtnahme das Werk angegangen sind und mit welcher Präzision sie es letztendlich vollendet haben.

Dafür möchten wir allen Beteiligten ganz herzlich danken.

Alle Zimmer konnten schlussendlich termingerecht am 12. Juni 2022 in Betrieb genommen werden.

Die im Jahre 1998 erstellte Wellnessanlage wurde an die Gästebedürfnisse und an die heutigen Anforderungen der Haustechnik angepasst.

Im Wellness-Bereich wurde das Thema Arve wieder aufgegriffen und mit frischen Farben und modernen Elementen kombiniert. Verschiedene Saunen mit Farbwechselspielen, ein Dampfbad, Erlebnisduschen und einzelne Ruhezone lassen den Gast vom sportlichen Alltag entspannen.

Beim Ausbruch der alten Anlage wurde sofort sichtbar, dass der Zahn der Zeit mehr genagt hat, als angenommen. Das hiess für die Bauleitung, Bauherrschaft

die Unternehmer, zielgerichtet und vor allem rasch nach Lösungen zu suchen, die technisch, terminlich und auch finanziell tragbar waren.

Dank den raschen Entscheidungen der Bauherrschaft und der Unterstützung der Handwerker haben wir es auch hier geschafft, die Wellnessanlage termingerecht dem Betrieb zu übergeben.

Zu Beginn des Jahres trat die Bauherrschaft mit dem Wunsch an uns, das Mitarbeiterrestaurant ebenfalls in dieser Baustufe zu erneuern.

Von diesem Gebäudeteil gab es keine Schnittpläne aus vergangenen Zeiten. Dies hat dann auch durch den Abbruch der Decken zu einem unerwarteten Raumgewinn in der Höhe geführt, der den Raum nun sehr belebt. Mit dem Umbau hat sich das Ziel der Bauherrschaft, ihren Mitarbeiter:innen einen schönen Rückzugsort zum Essen und Verweilen nach oder vor der Arbeit zur Verfügung stellen zu können, erfüllt.

Wir danken der Bauherrschaft für den Auftrag und für das Vertrauen vor und während der gesamten Bauzeit. Ein grosses Dankeschön auch an alle beteiligten Fachplaner und Handwerker. Ohne Eure tatkräftige Unterstützung wäre es nicht möglich gewesen, der Bauherrschaft das Werk praktisch mängelfrei und termingerecht zu übergeben.

Projekt und Planung:  
Krucker Partner AG  
Projekt- und Bauleitung: Leo Krucker  
Gestaltung: Chiara di Donato



Zimmer Comfort Arve



Natur Par Suite

**Bissig**  
Bedachungen AG

7500 St. Moritz • 081 837 06 80  
[www.bissig-bedachungen.ch](http://www.bissig-bedachungen.ch)

**engatech**

Via Cruscheda 29 – 7504 Pontresina  
Tel. 081 830 06 60 – [www.engatech.ch](http://www.engatech.ch)

Wir bedanken uns bei Familie Pampel für den grossen Auftrag Sanitär/Heizung und wünschen den Gästen des Sporthotels allzeit gute Entspannung im erneuerten Wellnessbereich.

**Telmes**

Via da la Resgia 17  
7504 Pontresina  
081 842 78 28  
[info@telmes-maler.ch](mailto:info@telmes-maler.ch)  
[www.telmes-maler.ch](http://www.telmes-maler.ch)

TELME PÜNCHERA MALER GmbH

Wir bedanken uns bei der Bauherrschaft für den schönen Auftrag und gratulieren zum gelungenen Umbau. Mit den besten Wünschen für ein stets volles Haus mit begeisterten Gästen.

**Hälg & Co. AG**

Wenn es um Gebäudetechnik geht, sind wir Ihr Partner.

Heizung • Lüftung • Klima  
Kälte • Sanitär

San Bastiaun 21 | 7503 Samedan  
T +41 81 851 14 00 | [haelig.ch](http://haelig.ch)

Perfekt kombiniert

**rsc**

RES SCHMID  
RSC BAUCONSULT

Via Maistra 52 7505 Celerina  
[www.rsc-bauconsult.ch](http://www.rsc-bauconsult.ch)

Qualitätssicherung Brandschutz

PLATTENBELÄGE  
NATURSTEIN

**Schumacher**  
AG

ST. MORITZ / PONTRESINA  
Via Maistra 97, 7504 Pontresina  
Tel.: 081 852 34 40, [info@schumacher-ag.ch](mailto:info@schumacher-ag.ch)

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.  
Wir gratulieren der Bauherrschaft zum gelungenen Umbau.

St. Moritz, Sils, Pontresina, Vicosoprano  
[www.pomatti.ch](http://www.pomatti.ch)

**Pomatti**

Mehr als Strom.



## Betreuungsangebot von Kindergarten und Primarschule wird ausgeweitet



**Celerina** An seinen Sitzungen in den Monaten Juni und Juli 2022 behandelte der Gemeindevorstand folgende Traktanden:

**Bauwesen:** Der Gemeindevorstand hat folgende Baugesuche genehmigt: Umbau der bestehenden Mobilfunkanlagen bei der Talstation der Sesselbahn Marguns-Corviglia sowie beim Bahnhof Pontresina Sanierung der Chesa Angela auf der Parzelle Nr. 212 und Erstellung einer neuen Garage.

**Baurecht:** Auf der Parzelle Nr. 617, entlang der Vietta Saluver, besteht noch die Möglichkeit, ein Mehrfamilienhaus im Baurecht zu erstellen. Nachdem alle Interessenten und Interessentinnen, welche sich in letzten zehn Jahre bei der Gemeinde gemeldet hatten, orientiert wurden, haben fünf Parteien ein konkretes Gesuch für die Erteilung eines Baurechtes gestellt. Der

Gemeindevorstand hat dieses Gesuch im positiven Sinn zuhanden der Gemeindeversammlung verabschiedet.

**Bushaltestelle Cresta Kulm:** Für den Umbau der Bushaltestelle Cresta Kulm gemäss Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) wurden verschiedene Varianten geprüft. Es soll nun eine Fahrbahnhaltestelle mit einer kleinen Mittelinsel realisiert werden. Damit können die Bedürfnisse des Engadinbus sowie auch die Sicherheit der Fahrgäste gewährleistet werden. Die Kosten für diese Umbauarbeiten belaufen sich gemäss Schätzung des Ingenieurbüros auf CHF 180'000.—. Dies wird in Form eines Kreditantrages der Gemeindeversammlung zum Beschluss unterbreitet.

**Pradatsch Sur; Sanierung gemäss Quartierplan:** Der Quartierschliessungsplan Pradatsch Sur wurde beschlossen und ist in Rechtskraft. Die Ingenieurarbeiten für die Umsetzung wurden öffentlich ausgeschrieben. Die

Arbeitsvergabe wurde an dasjenige Büro mit dem wirtschaftlich günstigsten Angebot vorgenommen. Es folgt nun die detaillierte Planung der notwendigen Arbeiten, die Ausschreibung nach Arbeitsgattungen sowie die Ausführung in Etappen.

**Reservoir Blais:** Im Trinkwasserreservoir Blais ist seit einigen Jahren eine Turbine für die Stromerzeugung verbaut. Diese war nun dringend sanierungsbedürftig, musste ausgebaut und an eine spezialisierte Firma eingesandt werden. Die Budgetfreigabe für die notwendige Revision wurde gutgeheissen.

**Schiessstand Tschainas:** Im Jahr 2024 wird im Engadin das kantonale Schützenfest durchgeführt. Die Schützengesellschaft Celerina ist mit dem Schiessstand Tschainas dabei. Vor einigen Jahren wurden die elektronischen Trefferanzeigen von vier Scheiben erneuert. Ebenfalls wurden die Kugelfänge saniert. Gemäss Gesuch des

Schützenvereins werden nun zusätzlich die beiden alten Scheibenstände aufgerüstet. Dafür hat der Gemeindevorstand einen Vorstandskredit in der Höhe von CHF 40'000.— genehmigt.

**Forstamt – Fahrzeuge:** Das Forstamt Celerina-Bever hat seit einigen Jahren einen Pneulader im Einsatz, mit welchem viele Arbeiten effizient ausgeführt werden können. Dieser ist nun am Ende der Lebensdauer angelangt und soll durch eine Occasions-Pneulader ersetzt werden. Der Gemeindevorstand hat für diese Ersatzbeschaffung einen Vorstandskredit von CHF 42'042.— genehmigt.

**Touristische Angebote:** Nachdem im vergangenen Winter das neue Angebot «Nachschlitteln» am Provulerhang erfolgreich durchgeführt wurde und auf grosses Interesse stiess, soll dieses auch im Winter 2022/2023 wieder stattfinden. Die Dienstleistung wird dabei von Engadin St. Moritz Mountains

AG erbracht und die Kosten werden von der Gemeinde Celerina getragen. Somit werden im Februar 2023 hoffentlich viele Personen das Schlittelvergnügen geniessen.

Das Eislaufangebot auf dem Lej da Staz erfreut sich grosser Beliebtheit. Das Gleiten auf den Kufen in der schönen Natur wird von Gästen wie Einheimischen geschätzt. Die Eisauflagerung erfolgt, sobald die Bedingungen dies zulassen bis ca. Mitte Januar. Dies wird auch im kommenden Winter wieder ermöglicht.

**Schule – Betreuungsangebot:** Das Betreuungsangebot, insbesondere der Mittagstisch und die Nachmittagsbetreuung des Kindergartens und der Primarschule Celerina/Schlarigna wird ausgeweitet und den Bedürfnissen angepasst. Damit soll die Attraktivität der Gemeindeschule und des Dorfes Celerina für Familien erhöht werden. (bg)

## Gemeindepolizei soll zusätzliche Kompetenzen erhalten



**Pontresina** Bericht der Gemeindevorstandssitzung vom 26. Juli 2022: **Verabschiedung des Kommunalen räumlichen Leitbilds der Gemeinde (KrL) zur öffentlichen Mitwirkung und zur Vorprüfung:**

Gemäss dem revidierten Bundesgesetz über die Raumplanung (RPG 1) und dem kantonalen Richtplan Siedlung (KRIP-S) müssen alle Gemeinden ein Kommunales räumliches Leitbild (KrL) erarbeiten. Es bildet die konzeptionelle Grundlage für die anschliessende Erarbeitung der grundeigentümergebundenen Instrumente der Nutzungsplanung. Das KrL hat eine zeitlich weit nach vorne blickende Perspektive mit einem Planungshorizont von 20 bis zu 25 Jahren. Eine Planungskommission hat in Begleitung von Experten des Planungsbüros Stauffer & Studach Chur in vier Workshops den nun vorliegenden KrL-Entwurf erarbeitet.

Er legt die inhaltlichen Schwerpunkte auf folgende Bereiche:

Entwickeln einer Gesamtstrategie Siedlungs- und Verkehrsentwicklung (Strukturplan und Konzeptplan) zur Haltung bzw. Aufnahme der prognostizierten Einwohnerzahlen.

Entwickeln von ortsbaulichen Ideen für einzelne Gebiete; Aufzeigen der Gebiete mit Handlungsbedarf.

Optimierung der Lage und Ausnutzung der Bauzonenreserven.

Weiterentwicklung lokale Gewerbe, gestalterische Aufwertung der Arbeitsgebiete.

Aufwertung und Belebung des Ortskerns, Erhalt der landschaftlichen Qualitäten.

Massnahmen zur verbesserten Baulandmobilisierung und Siedlungsentwicklung nach innen.

Optimierung und Haltung der Verkehrsinfrastruktur, der touristischen und öffentlichen Anlagen.

Der Gemeindevorstand billigt den Entwurf mit zwei kleinen Ergänzungen bezüglich Gewerbezone und Langsamverkehr und verabschiedet ihn zH. der

Vorprüfung durch das Amt für Raumplanung ARE und der Mitwirkung durch einen Bevölkerungs-Workshop am 17. September.

**Zusätzliche Kompetenzen für die Gemeindepolizei St. Moritz-Pontresina:** Seit dem 1. Januar 2020 ist die Gemeindepolizei St. Moritz zuständig für die Erledigung der Gemeindepolizeiaufgaben auf Gemeindegebiet von Pontresina. Von 2008 bis Ende 2019 war diese Aufgabe der Kantonspolizei übertragen. Die Gemeindepolizei St. Moritz-Pontresina hat für Ordnungsbussverfahren im Strassenverkehr in beiden Gemeinden die Kompetenzstufen 1 und 2. Trotzdem fehlt der Gemeindepolizei für zahlreiche Tatbestände die Ermächtigung, Ordnungsbussen auszustellen. Da Angehörige der Kantonspolizei nicht immer vor Ort sind, führt dies dazu, dass viele Übertretungen im Ordnungsbusbereich ohne Folgen bleiben, selbst wenn sie von der Gemeindepolizei wahrgenommen werden. Zuständig für die Übertragung von Kompetenzen zur

Erfüllung von gemeindepolizeilichen Aufgaben ist die Regierung, welche mit der Gemeinde die Übertragung von Aufgaben vereinbaren kann. Gemäss einem Auftrag des Grossen Rats an die Regierung soll dort, wo für Gemeinden entsprechende Möglichkeiten bestehen, Aufgaben der Kantonspolizei zu übernehmen, davon auch Gebrauch gemacht werden.

Einer Aussprache einer St. Moritzer/Pontresiner Delegation im März beim zuständigen Regierungsrat Peter Peyer folgt nun das gemeinsame formelle Gesuch an die Bündner Regierung, der Gemeindepolizei erweiterte Ahndungskompetenzen einzuräumen, u. a. in den Bereichen: Ruhender und fahrender Verkehr von Motorfahrzeugführenden, Radfahrenden und Motorfahradfahrenden. Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz. Betäubungsmittelgesetz. Waldgesetz. Ebenso beantragt wird die Kompetenzerteilung zur Datenanfrage analog der Kantonspolizei bei den Datenbanken MOFIS (Motor-

fahrzeuginformationssystem der eidg. Fahrzeugkontrolle), FABER (Führerausweisberechtigung), RIPOL (automatisiertes Polizeifahndungssystem). In einem ersten weiteren Schritt wird der Regierung vorgeschlagen, vor der eigentlichen Behandlung der Anliegen durch den Kanton ein weiteres gemeinsames Gespräch zu führen.

**Bisher eine Kandidatin für die Ersatzwahl in die GPK:** Nach dem Wohnortwechsel von Wolfgang Pollak (Vertreter von Hotelleriesuisse Pontresina) ist für die fünfköpfige Geschäftsprüfungskommission (GPK) eine Ersatzwahl nötig. Der Gemeindevorstand hat Kenntnis von der Kandidatur von Anne-Rose Walther-Guggisberg (1967, Hotelière) genommen, portiert von Hotelleriesuisse Pontresina. Die Ersatzwahl findet am eidg. Abstimmungstermin vom 25. September 2022 an der Urne statt. Weitere Kandidaturen sind grundsätzlich bis zum Wahltermin zulässig, weshalb eine stille Wahl nicht möglich ist. (ud)

## Initiative will Feuerwerke in La Punt verbieten



**La Punt Chamues-ch** Der Gemeindevorstand La Punt Chamues-ch hat folgende Traktanden behandelt:

**Umbau und Erweiterung Chesa Ecolina in Gulas;** Familie Moratti, La Punt Chamues-ch, unterbreitet ein Gesuch zum An- und Umbau der Chesa Ecolina. Dies auf Parzelle Nr. 372 in Gulas. Beim Wohnhaus erfolgen diverse Umbauten und Erweiterungen, ebenfalls wird eine Tiefgarage mit sieben Autoeinstellplätzen erstellt. Weil die Kontrollarbeiten im positiven Sinne ausgefallen und anlässlich der öffentlichen Ausschreibung keine Einsprachen eingegangen sind, wird das Gesuch von der Baubehörde bewilligt.

**Arbeitsvergaben Truochs/La Resgia, 2. Etappe;** Im Zusammenhang mit der Überbauung Truochs/La Resgia, 2. Etappe, werden folgende Arbeitsvergaben vorgenommen: Kücheneinrichtungen Haus D Bezzola AG, 7530 Zerne CHF 186'275.70, Kücheneinrichtungen

Haus C Bezzola AG, 7530 Zerne CHF 165'753.10

**Wegnetz im Revitalisierungsprojekt Inn/Chamuerabach;** Durch die Revitalisierung des Inns und Chamuerabachs bei La Punt Chamues-ch wird das Wegnetz durch einige Veränderungen betroffen sein. Damit die jetzigen Verbindungen zwischen La Punt Chamues-ch und Bever für alle Nutzungen mindestens erhalten bleiben, wird das zukünftige Wegnetz angepasst. Wo möglich, sollen auch Verbesserungen gegenüber dem heutigen Zustand angestrebt werden. Ein erster konzeptioneller Entwurf wurde in der Begleitgruppensitzung vorgestellt. Dieser Entwurf wurde anschliessend mit Vertretern der Gemeinde überarbeitet. Der überarbeitete Entwurf ist nun in den Plänen und in den vorliegenden Erläuterungen festgehalten. In einem nächsten Schritt sollen der Gemeindevorstand und der Verein La Punt Ferien konsultiert werden. Die

daraus resultierenden Empfehlungen/Stellungnahmen zum Entwurf werden im Anschluss ecowert zugestellt.

Ohne Änderungen wird das vorliegende Konzept des Wegnetzes im Grundsatz genehmigt. Die Stellungnahme von La Punt Ferien erfolgt am 15. August.

**Verträge Leistungsvereinbarung Anhang A+B mit Engadin St. Moritz AG;** Basierend auf dem einstimmigen Beschluss der Generalversammlung vom 27. Mai 2022 der Engadin St. Moritz Tourismus AG werden die befristeten Leistungsvereinbarungen A & B für das Jahr 2023 zur Genehmigung unterbreitet. Es handelt sich dabei um folgende Unterlagen: Anhang A zum Leistungsauftrag Jahr 2023, Anhang B zum Leistungsauftrag Jahr 2023, Aufgaben und Q-Kriterien. Die zwei vorliegenden befristeten Leistungsvereinbarungen werden ohne Änderungen genehmigt.

Initiative Feuerwerke; Gestützt auf Art. 19 der Gemeindeverfassung wurde

folgendes Initiativbegehren eingereicht: Die offiziellen und privaten Feuerwerke auf Gebiet der Gemeinde La Punt Chamues-ch werden verboten. Begründung: Wie auch andere fortschrittliche Gemeinden im Engadin (St. Moritz, Celerina) erachten wir es nicht mehr als zeitgemäss, Feuerwerke durchzuführen.

Die Belastung für unser Klima und unserer Umwelt durch den Dreck der Sprengkörper und der damit verbundene Lärm sind nicht mehr zu ertragen und zu verantworten. Auch hat man beispielsweise unseren traditionellen Brauch, das alte Jahr durch das Läuten der Kirchenglocken auszuläuten und das neue Jahr einzuläuten, wegen den Feuerwerken gar nicht mehr wahrnehmen können. Bei total 539 Stimmberechtigten zeigt die Initiative folgendes Ergebnis auf: Gültige Unterschriften 120, ungültige Unterschriften 6, Unterschriften Gäste 92. Die Initiative wurde anläs-

lich der Vorstandssitzung vom 30. März 2022 als gültig erklärt.

Weil eine regionale Lösung im Moment nicht erreicht werden kann, wird die vorliegende Initiative der nächsten Gemeindeversammlung zur Annahme empfohlen. Sollte die Initiative angenommen werden, erlässt der Gemeindevorstand ein entsprechendes Reglement.

**Festsetzung der nächsten Gemeindeversammlung und deren Traktanden**

Das Datum für die nächste Gemeindeversammlung wird auf Dienstag, 23. August 2022, 20.15 Uhr festgesetzt. Dabei werden die Jahresrechnung 2021, die Initiative zur Abschaffung der offiziellen und privaten Feuerwerke auf dem Gemeindegebiet, die Teilrevision der Ortsplanung, Zone für öffentliche Bauten und Anlagen, Parzelle Nr. 896 und die Teilrevision der Ortsplanung, Wohnzone C, Parzellen Nr. 99 und 494 behandelt. (un)

# Info-Seite Engadiner Post

## Notfalldienste

medinfo-engadin.ch

### Ärzte-Wochenendeinsatzdienst

Falls der Haus- oder nächste Ortsarzt nicht erreichbar ist, stehen im Notfall folgende Ärzte zur Verfügung:

**Samstag – Montag, 6. bis 7. August 2022**

**Region St. Moritz/Silvaplana/Sils**

Samstag, 6. August

Dr. med. R. Rouhi Tel. 081 833 14 14

Sonntag, 7. August

Dr. med. M. Robustelli Tel. 081 833 14 14

**Region Celerina/Samedan/Pontresina/Zuoz/Cinuos-chel**

Samstag, 6. August

Dr. med. F. Barta Zodtke 081 854 25 25

Sonntag, 7. August

Dr. med. F. Barta Zodtke 081 854 25 25

**Region Zernez, Scuol und Umgebung**

Samstag, 6. August

Dr. med. D. Laude 081 856 12 15

Sonntag, 7. August

Dr. med. D. Laude 081 856 12 15

Der Dienst für St. Moritz/Silvaplana/Sils und Celerina/Samedan/Pontresina/Zuoz dauert von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr.

### Wochenenddienst der Zahnärzte

Telefon 144

### Notfalldienst Apotheken Oberengadin

Telefon 144

### Rettungs- und Notfalldienste

Sanitätsnotruf Telefon 144

Hausärztlicher Bereitschaftsdienst

St. Moritz, 24 h Tel. 081 833 14 14

Hausärztlicher Bereitschaftsdienst Scuol und Umgebung, 24 h Tel. 081 864 12 12

Schweizerische Rettungsflugwacht

Rega, Alarmzentrale Zürich Telefon 1414

## Spitäler

Klinik Gut, St. Moritz Tel. 081 836 34 34

Samedan Spital OE Tel. 081 851 81 11

Scuol Tel. 081 861 10 00

Sta. Maria, Val Müstair Tel. 081 851 61 00

## Dialyse-Zentrum Spital OE, Samedan

Dialysestation direkt Tel. 081 851 87 77

Allgemeine Nummer Tel. 081 851 81 11

## Opferhilfe

Notfall-Nr. Tel. 081 257 31 50

## Tierärzte

Dr. med. vet. A.S. Milicevic, Sils Tel. 081 826 55 60

Clinica Alpina, Tiermedizinisches Zentrum

7550 Scuol (24 Std.) Tel. 081 861 00 88

7503 Samedan (24 Std.) Tel. 081 861 00 81

Dres. med. vet. Wüger Charlotte und Caviezel-Ring Marianne, Scuol Tel. 081 861 01 61

Practha Veterinaria Jaura, Müstair Tel. 081 858 55 40

Dr. med. vet. Hans Handel, Pontresina (24 Std.) Tel. 079 473 51 23

Castasegna-Sils Tel. 081 830 05 91

Julier-Silvapl.-Champfer Tel. 081 830 05 92

Champfer-St. Moritz Tel. 081 830 05 93

Celerina-Zuoz, inkl. Albula und Bernina bis Hospiz Tel. 081 830 05 94

S-chanf-Giarsun inkl. Flüela- und Ofenpass bis Il Fuorn Tel. 081 830 05 96

Guarda-Vinadi Tel. 081 830 05 97

Samnaun Tel. 081 830 05 99

Val Müstair bis Il Fuorn Tel. 081 830 05 98

Puschlav-Bernina Hospiz Tel. 081 830 05 95

## Auto-Pannenhilfe und Unfalldienst Engadin und Südtäler

Castasegna-Sils Tel. 081 830 05 91

Julier-Silvapl.-Champfer Tel. 081 830 05 92

Champfer-St. Moritz Tel. 081 830 05 93

Celerina-Zuoz, inkl. Albula und Bernina bis Hospiz Tel. 081 830 05 94

S-chanf-Giarsun inkl. Flüela- und Ofenpass bis Il Fuorn Tel. 081 830 05 96

Guarda-Vinadi Tel. 081 830 05 97

Samnaun Tel. 081 830 05 99

Val Müstair bis Il Fuorn Tel. 081 830 05 98

Puschlav-Bernina Hospiz Tel. 081 830 05 95

## Beratungsstellen

### Beratungsstelle Alter und Gesundheit

Suot Staziun 7 – 9, CH-7503 Samedan  
alter-gesundheit-oberengadin.ch T +41 81 850 10 50  
info@alter-gesundheit-oberengadin.ch

### Beratungsstelle Schuldenfragen

Steinbockstrasse 2, Chur Tel. 081 258 45 80

### BIZ/Berufs- und Laufbahnberatung für Jugendliche und Erwachsene

Samedan, Plazet 16 Tel. 081 257 49 40  
Scuol, Stradun 403A Tel. 081 257 49 40  
Poschiavo, Via da Melga 2 Tel. 081 257 49 40

### Beratungszentrum-gr.ch Chesa Ruppanner

Alimentenhilfe / Budgetberatung: Beratung im Alimentenschuldenfall, Inkasso ausstehender Alimente, Gesuch um Bevorschussung der Unterhaltsbeiträge, Erstellung von Budgets, Schuldenberatung / www.beratungszentrum-gr.ch  
Quadratscha 1, 7503 Samedan Tel. 076 215 80 82

### CSEB Beratungsstelle Chüra

Pflege und Betreuung, Sylvia Parth, Via dals Bogns 323, Scuol, beratungsstelle@cseb.ch Tel. 081 864 00 00

### Ergotherapie

Rotes Kreuz Graubünden, Samedan Tel. 081 852 46 76

### Heilpädagogischer Dienst Graubünden

Heilpädagogische Früherziehung – Engadin, Val Müstair, Samnaun, Puschlav, Bergell  
Regionalstelle Samedan, Surtur 2 Tel. 081 833 08 85

Psychomotorik-Therapie – Oberengadin, Bergell, Puschlav  
Regionalstelle Samedan, Surtur 2 Tel. 081 833 08 85

– Unterengadin, Val Müstair, Samnaun  
Regionalstelle Scuol, Chasa du Parc Tel. 081 860 32 00

### Schul- und Erziehungsberatungen

– St. Moritz und Oberengadin: francoise.monigatti@avs.gr.ch Tel. 081 833 77 32  
– Unterengadin und Val Müstair: carima.tosio@avs.gr.ch Tel. 081 257 65 94

### Mediation

Professionelle Vermittlung und Unterstützung in privaten oder öffentlichen Konflikten: Lic. iur. Charlotte Schucan, Zuoz schucan@vital-schucan.ch Tel. 081 850 17 70

### Kinder- und Jugendpsychiatrie Graubünden

Kinder- und Jugendpsychiatrie, Engadin und Südtäler, Cho d'Punt 11, Samedan  
W. Egeler, F. Pasini, M. Semadeni Tel. 081 850 03 71

### Krebs- und Langzeitkranke

Verein Avegnir: Beratung für Krebskranke und Nahestehende  
F. Nuges-Dietrich (OE, Bergell, Puschlav) Tel. 081 834 20 10  
R. Schönthalier (UE, Münstertal) Tel. 076 459 37 49

Krebsliga Graubünden: Beratung, Begleitung und finanzielle Unterstützung für krebskranke Menschen.  
Persönliche Beratung nach telefonischer Vereinbarung.  
info@krebisliga-gr.ch Tel. 081 252 50 90

### Elternberatung

Bergell bis Cinuos-chel  
Judith Sem Tel. 075 419 74 45  
Tabea Schäfli Tel. 075 419 74 44

Scuol | Valsot | Zernez  
Denise Gerber Tel. 075 419 74 48  
Samnaun / Val Müstair, Sylvia Kruger Tel. 075 419 74 40

### Opferhilfe, Notfall-Nummer

081 257 31 50

### Palliativnetz Oberengadin

info@palliativnetz-oberengadin.ch  
Koordinationsstelle Spitex OE Tel. 081 851 17 00

### Paarlendo, Paar- und Lebensberatung GR

Beratungsstelle für das Engadin, die Südtäler und das Surses  
Markus Schärer, Celerina und Bivio Tel. 081 833 31 60

### Prevento, Pflege, Begleitung, Betreuung

Engadin, engadin@prevento.ch Tel. 081 864 91 85  
Chur, engadin@prevento.ch Tel. 081 284 22 22

### Private Spitex

Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land.  
Betreuung, Haushalt und Pflege zu Hause Tel. 081 850 05 76

### Procap Grischun Bündner Behinderten-Verband

Beratungsstelle Engadin/Südtäler Tel. 081 253 07 88  
Quadratscha 1, Samedan, Do 8-11.30, 13.30-17.00 Uhr

### Pro Infirmis

Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige: Cho d' Punt 57, 7503 Samedan  
R. Pohlschmidt, G. Fischer-Clark Tel. 058 775 17 59/60  
Bauberatung: roman.brazerol@bauberatungsstelle.ch

### Pro Junior Grischun

Engadin/Ota Tel. 081 826 59 20  
engadinota@projunior-gr.ch

Engadina Bassa Tel. 081 856 16 66

### Pro Senectute

Oberengadin: Via Retica 26, 7503 Samedan 081 300 35 50  
Engadina Bassa: Suot Plaz, 7542 Susch 081 300 30 59

### RAV, Regionales Arbeitsvermittlungszentrum

A l'En 4, Samedan Tel. 081 257 49 20  
Rechtsauskunft Region Oberengadin  
Am 1. Samstag im Monat, von 10.00 bis 11.00 Uhr,  
in St. Moritz (Altes Schulhaus, Piazza da Scoula)

### REDOG Hunderrettung 0844 441 144

Kostenlose Vermisstensuche mit Hunden

### Regionale Sozialdienste

Oberengadin/Bergell: Sozial- und Suchtberatung  
Franco Albertini, Niccolò Nussio  
Giulia Dietrich, Carlotta Ermacora Tel. 081 257 49 10

A l'En 2, Samedan  
Bernina: Sozial- und Suchtberatung  
Franco Albertini, Carlotta Ermacora Tel. 081 844 02 14  
Via dal Poz 87, Poschiavo

Unterengadin/Val Müstair: Sozial- und Suchtberatung  
C. Staffelbach, N.Nussio, S. Caviezel Tel. 081 257 64 32  
Stradun 403 A, Scuol Fax 081 257 64 37

### Rotkreuz-Fahrdienst Ober- und Unterengadin

Montag bis Freitag, 8.30 – 11.30 Uhr Tel. 081 258 45 72

### Schweizerische Alzheimervereinigung

Beratungsstelle Oberengadin, Spital Oberengadin,  
3. Stock, Büro 362, Samedan Tel. 081 850 10 50  
Beratungsstelle Unterengadin,  
Via dals Bogns 323, Scuol Tel. 081 864 00 00

### Spitex

– Oberengadin: Via Suot Staziun 7/9, Samedan Tel. 081 851 17 00  
– CSEB Spitex: Via dal Bogns 323, Scuol spitex@cseb.ch Tel. 081 861 26 26

### Stiftung KIBE Kinderbetreuung Oberengadin

Geschäftsstelle Tel. 081 850 07 60  
www.kibe.org, E-Mail: info@kibe.org

### Systemische Beratung/Therapie für Paare, Familien und Einzelne DGSF/systemics.ch

Rita Jenny, Sotvi, 7550 Scuol Tel. 081 860 03 30

### TECUM

Begleitung Schwerkranker und Sterbender  
www.tecum-graubuenden.ch  
Koordinationsstelle Oberengadin Tel. 081 850 10 50  
info@alterndpflege.ch, Infos: www.engadinlinks.ch/soziales

## Kinotipp

Cinema Rex Pontresina, Tel. 081 842 88 42, www.rexpontresina.ch



### Bibi & Tina – einfach anders

Dieses Mal ist auf dem Martinshof alles anders: Bibi und Tina begrüßen drei neue Feriengäste, die sich Disturber, Silence und Spooky nennen. Silence spricht nicht, Spooky glaubt an Ausserirdische und Disturber sagt Bibi den Kampf an. Sie wird Bibi das Lachen schon austreiben! Disturbers Misstrauen treibt sie schliesslich sogar in die Arme des mysteriösen V. Arscher, der einen ausgeklü-

gelten Rachefeldzug gegen Graf Falko führt. Dabei kommt ihnen die Aufregung um einen plötzlichen Meteoritenhagel aus dem All gerade recht – und sie versetzen ganz Falkenstein in Panik! Keiner kann sich mehr sicher sein! Aber V. Arscher hat nicht mit Bibi und Tina und ihren neuen Freunden gerechnet...

Cinema Rex Pontresina Samstag und Sonntag, 16.00 Uhr



### Boiling Point

Am arbeitsreichsten Abend des Jahres steht Chefkoch Andy unter Stress: ein überraschender Besuch eines Gesundheitsinspektors bringt das Personal in Bedrängnis, wegen der Weihnachtszeit ist das Restaurant überbucht und sein ehemaliger Mentor, eine kulinarische Ikone, ist unangemeldet und in Begleitung einer angesehenen Restaurantkritikerin aufgetaucht. Als ob das nicht genug wäre, bringt der steigende Druck die Gemüter seines Teams langsam, aber sicher zum Überkochen. Wie

lange gelingt es Andy noch, alles zusammenzuhalten? Regisseur Philip Barantini führt uns atemlos durch die faszinierende Hektik einer Restaurantküche, in welcher verschiedene Temperamente aufeinanderprallen. In einer einzigen beeindruckenden Plansequenz gedreht, die einen Abend im Restaurant auf 94 Minuten verdichtet, zieht BOILING POINT – DER CHEF unweigerlich in seinen Bann.

Cinema Rex Pontresina Samstag und Sonntag, 18.00 Uhr, Premiere



### Bullet Train

Der vom Pech verfolgte Auftragskiller ist entschlossen, seinen Job in Ruhe und Frieden zu erledigen, nachdem in letzter Zeit zu viele Dinge aus dem Ruder gelaufen sind. Das Schicksal hat jedoch andere Pläne, denn Ladybugs neueste Mission setzt ihn auf einen direkten Kollisionskurs mit tödlichen Gegnern aus der ganzen Welt – die alle irgendwie miteinander verbunden sind,

dabei aber gegensätzliche Ziele verfolgen. Das alles passiert an Bord des schnellsten Zuges, den es gibt. Unter der Regie von David Leitch („Deadpool 2“) ist die Endstation erst der Anfang, in dieser wilden, atemlosen Non-Stop-Fahrt durch das moderne Japan.

Cinema Rex Pontresina Samstag und Sonntag, 20.30 Uhr, Premiere

## Selbsthilfegruppen

### Al-Anon-Gruppe Engadin

(Angehörige von Alkoholikern) Tel. 0848 848 843

### Anonyme-Alkoholiker-Gruppe OE

Auskunft Tel. 0848 848 885

### Lupus Erythematodes Vereinigung

Schweizerische Lupus Erythematodes Vereinigung

Selbsthilfegruppe Region Graubünden

Auskunft: Barbara Guidon Tel. 081 353 49 86

Internet: www.slev.ch

### Parkinson

Infos: Daniel Hofstetter, Pontresina

E-Mail: hofidek@bluewin.ch Tel. 081 834 52 18

### VASK-Gruppe Graubünden

Vereinigung Angehöriger von Schizophrenie-/

Psychisch-Kranken, Auskunft: Tel. 081 353 71 01

## Veranstaltungshinweise

www.engadin.ch/de/events

www.scuol.ch/Veranstaltungen

«St. Moritz Aktuell», «St. Moritz Cultur»,

«Allegra», «Agenda da Segl» und

www.sils.ch/events

Anzeige

**Pontresina. Wochentipp.** piz bernina engadin

### Viva la Via: 4. Flanierabend der Sommeredition 2022

Am Donnerstag, 11. August, wird entlang der Pontresiner Gastronomie- und Einkaufsmeile ab 16.00 Uhr erneut das sommerliche Flanieren zelebriert. Lucy & Lucky Loop verzaubern das Publikum mit zeitgenössischer Zirkuskunst und auf der panoramaverwöhnten Piazza Bellavita (Bellavita Erlebnisbad & Spa) bietet GoVertical Harassenklettern an. Musikliebhaber:innen kommen beispielsweise in den Genuss von Crossover-Pop der Band Daens.

Detailliertes Programm: pontresina.ch/vivalavia

### Origen zu Gast in Pontresina

Am Dienstag, 9. August um 20.30 Uhr, singt das Origen Männerensemble in der Kirche San Nicolò Schuberts romantische «Deutsche Messe» und die selten gehörte «Messe Villageoise» (Dorf-Messe) von Friedrich von Flotow.

Anmeldung: pontresina.ch/events

### Glacier Clean Up Day

Gemeinsam engagieren sich Gletscher-Fans für eine saubere Landschaft. Am Donnerstag, 11. August, wird der Morteratschgletscher während einer Aufräumaktion der etwas anderen Art von Abfall befreit. Um 8.45 Uhr treffen sich die Helfenden bei der Bergsteigerschule in Pontresina und erhalten die nötige Ausrüstung. Anschliessend wird der gesammelte Abfall am Pontresiner Flanierabend Viva la Via ausgestellt und versteigert.

Anmeldung: pontresina.ch/events

pontresina@engadin.ch | www.pontresina.ch



## Battasendas Engiadin'Ota im Goms

**Pfadfinder** Bereits neigt sich das Pfadi-Bundeslager im Goms dem Ende zu. Seit fast zwei Wochen sind die Pfadis aus dem Oberengadin im Wallis. Die erste Woche war bereits mit zahlreichen Highlights gespickt. Begonnen hatte es mit einer grossen Eröffnungsfeier. Für die versammelten sich alle Pfadis des BuLa's vor der grossen Hauptbühne und sorgten so für eine überwältigende Stimmung mit mehr als 20000 singenden Pfadis.

Nach der Eröffnungsfeier widmeten sich die Engadiner Pfadis wieder vermehrt dem eigenen Programm. So lernten die Kinder Grundlagen zur Ersten Hilfe, Seiltechnik, Recycling, erneuerbaren Energie und vielem mehr. Natürlich dürfen in einem Pfadilager auch die sportlichen Aktivitäten nicht fehlen. Neben Fussball und Ultimate-Frisbee konnten sich die Engadiner Pfadis auch bei Gelände-Games messen. Höhepunkte waren eine Wanderung Richtung Nufenenpass und das Stand-up-Paddeln auf dem Geschienensee. Auch der Kontakt zu anderen Pfadis kam nicht zu kurz. Bei einem internationalen Lagerfeuer (leider ohne richtiges Feuer wegen Feuerverbot) fand ein gesanglicher und tänzerischer Austausch mit Pfadis aus der ganzen Welt statt. Der Austausch mit den benachbarten Pfadi-Abteilungen auf den Lagerplatz konnte ebenfalls vertieft werden und neue Freundschaften geknüpft werden. Die Engadiner Pfadis können heute schon sagen, dass das Bundeslager ein unvergessliches Erlebnis sein wird. (Einges.)

ben Fussball und Ultimate-Frisbee konnten sich die Engadiner Pfadis auch bei Gelände-Games messen. Höhepunkte waren eine Wanderung Richtung Nufenenpass und das Stand-up-Paddeln auf dem Geschienensee. Auch der Kontakt zu anderen Pfadis kam nicht zu kurz. Bei einem internationalen Lagerfeuer (leider ohne richtiges Feuer wegen Feuerverbot) fand ein gesanglicher und tänzerischer Austausch mit Pfadis aus der ganzen Welt statt. Der Austausch mit den benachbarten Pfadi-Abteilungen auf den Lagerplatz konnte ebenfalls vertieft werden und neue Freundschaften geknüpft werden. Die Engadiner Pfadis können heute schon sagen, dass das Bundeslager ein unvergessliches Erlebnis sein wird. (Einges.)



Gute Stimmung herrscht bei den Pfadfindern beim Bundeslager. Foto: z. Vfg

## Reine Victoria wechselt Besitzer

**St. Moritz** Das Hotel Reine Victoria in St. Moritz gehört neu einer Schweizer Investorengruppe. Die bisherige Besitzerin, die Atona SA, hat das Jugendstilgebäude verkauft, wie die Laudinella AG mitteilt. Gemäss Verwaltungsratspräsident Riet Ganzoni ist das eine gute Lösung, sowohl für die beiden Hotels Laudinella und Reine Victoria als auch für den Ort St. Moritz. Die Laudinella AG hat beim Verkauf eine kleine Minderheitsbeteiligung erworben und sich damit die Pacht langfristig gesichert. «Mich freut es sehr, dass die Laudinella AG das historisch bedeutende Jugendstilgebäude Reine Victoria langfristig an sich binden konnte», sagt Ganzoni.

Ursprünglich hatte die Laudinella AG das Reine Victoria gepachtet, um während des Umbaus des Stammhauses eine Ausweichmöglichkeit zu haben. Die Laudinella AG hatte ein Vorkaufsrecht, welches sie nun ausgeübt hat. Aufgrund der fehlenden finanziellen Mittel ist die Schweizer Investorengruppe eingesprungen, die gemäss Ganzoni teilweise auch beim Hotel Laudinella engagiert ist. (rs)

## Selina Gasparin zu Besuch beim Nachwuchs in Sclamischo

**Biathlon** Am vergangenen Samstag fand ein spezieller Biathlon-Tag in Sclamischo zwischen Strada und Martina statt. Die jungen Biathleten aus der Region bekamen dabei Besuch, auch von der zurückgetretenen Biathletin Selina Gasparin. «Da, wo ich von 15 Jahren noch ganz primitiv und einsam meine Trainingseinheiten absolvierte, finde ich heute eine kleine, aber tolle und professionelle Biathlonanlage und viele motivierte Kinder, die ihr Glück zu schätzen wissen», schreibt sie auf Social Media, «zu Hause im Unterengadin können sie trainieren und von Grösserem träu-

men.» Auch Selina Gasparin hatte grosse Träume, einige davon wurden Realität. Sie gewann nämlich 2014 eine Silbermedaille an den Olympischen Spielen in Sotschi. In den vergangenen Jahren ist die Biathlonanlage in Sclamischo mit viel Eigenleistung und Unterstützung entstanden. Die Jugendlichen der Region können hier ihre Runden drehen und auf fünf Scheiben schießen. Damit in Sclamischo in Zukunft auch nationale Wettkämpfe organisieren werden dürfen, möchten die Verantwortlichen die Anlage um fünf weitere Scheiben ausbauen. Dafür werden rund 100000 Fran-

ken benötigt. «Ich bin begeistert vom Enthusiasmus», schreibt Selina Gasparin auf Facebook. «Das Feuer ist entfacht,

lasst es weiter brennen und wachsen», so die Olympiamedaillengewinnerin abschliessend. (nba)



Selina Gasparin hat den Biathlon-Nachwuchs in Sclamischo besucht. Die Athleten werden von Laura Caduff und Mario Denoth betreut. Foto: z. Vfg

Für regionale Berichte ist die Redaktion dankbar.  
redaktion@engadinerpost.ch

Anzeige



# 1. Drehorgel-Festival Engadin



**Samstag, 13. August und Sonntag, 14. August**

Das facettenreiche Programm beinhaltet ein Drehorgel-Konzert im Zeichen der Familie Strauss, ein Gottesdienst von Pfarrer David Last, sowie ein Brunch im Festzelt. Das besondere Highlight des 1. Drehorgel-Festival Engadin wird der nostalgische Jahrmarkt sein, bei dem nicht nur das dampfbetriebene Karussell und der Hau-den-Lukas-Apparat nostalgisch anmuten, sondern die Gäste ebenfalls darum gebeten werden, sich puncto Kleidung der Nostalgie hinzugeben. (Wer entsprechend gekleidet kommt, wird belohnt)

**Programm**

13.08. um 18h	Drehorgel-Konzert mit weltberühmten Strauss-Melodien in der Turnhalle (Anmeldung erforderlich bis 12.08. um 16h).
14.08. um 10.15h	Drehorgel-Gottesdienst in der Turnhalle
14.08. um 11h	Drehorgel-Brunch im Festzelt (Anmeldung erforderlich bis 09.08. um 12h/ Kosten 35.-)
14.08. ab 11h bis 18h	Nostalgie-Jahrmarkt

Anmeldung bei der Tourist Information La Punt:  
[lapunt@engadin.ch](mailto:lapunt@engadin.ch) oder T. +41 81 854 24 77





**WWW.SPITEX-OBERENGADIN.CH**  
Spitex Oberengadin/Engiadin'Ota





Für das Bogn Engiadina Scuol suchen wir per **1. Januar 2023**

### Mitarbeiter/-in (100%) in den Sportanlagen der Gemeinde Scuol

- Badeaufsicht, Kundenbedienung (Kasse) und Reinigungsarbeiten in den Bereichen Sportanlage Trü, Hallenbad Quadras sowie Eishalle Gurlaina in Scuol
- Unterhalt der Badwassertechnik
- Unterhalt von Maschinen und Geräte
- Mithilfe bei Revisionen (Reinigung und Technik)
- Mitarbeit im Unterhalt der Aussenanlagen (Eismeister-/Gartenarbeiten)

Wir bieten eine selbstständige, interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit und freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Gesundheitszentrum Unterengadin | Via da l'Ospidal 280 | CH-7550 Scuol**



Details unter [www.cseb.ch/jobs](http://www.cseb.ch/jobs)



## CANORTA VILLA MILLA

CHDRA D'UFFANTS ENGIADINA BASSA

Für die Kita Canorta Villa Milla suchen wir per Dezember 2022 oder nach Vereinbarung eine/n

**Mitarbeiter/in (100%)**  
mit pädagogischer Ausbildung  
sowie ab August 2023 eine/n

**Praktikant/in**  
(mit anschliessender Lehre)

Wir bieten die Möglichkeit, in Form eines Jahrespraktikums (evtl. auch Halbjahrespraktikums) erste Berufserfahrungen im Bereich Kleinkindererziehung zu gewinnen.

Bewerbungsunterlagen bzw. Fragen an:  
Gabriela Greiser, Canorta Villa Milla, Bagnera 171,  
7550 Scuol, Tel. 081 862 24 04,  
[canortavillamilla@chueraduffants.ch](mailto:canortavillamilla@chueraduffants.ch)



krebsliga graubünden  
lia grischna cunter il cancer  
lega grigionese contro il cancro

## Gemeinsam gegen Krebs



Herzlichen Dank für Ihre Spende.  
PC 70-1442-0  
IBAN CH97 0900 0000 7000 1442 0

[www.krebsliga-gr.ch](http://www.krebsliga-gr.ch)



Sonntagsgedanken

Noch keine Errungenschaft...

Wie lange es gebraucht hatte, dass Menschen froh und glücklich waren mit der Entwicklung eines Rades, kann ich beim besten Willen nicht sagen. Ich nehme jedoch an, dass jahrhundertlang die Freude darüber herrschte, dass schwierige Gegenstände nicht nur getragen werden mussten, sondern auch gerollt werden konnten. Nun sind wir so weit, dass wir kaum die neuesten Entwicklungen auf dem Markt verfolgen können; diese werden immer mehr verfeinert, präzisiert, sie werden bedienerfreundlicher, aber nicht unbedingt langlebiger. Ein soeben erworbenes Modell der elektronischen Hilfe wird schon beim Einkaufszeitpunkt zum Müll von morgen, denn ein nachfolgendes Modell wartet nicht mehr lange, um den Vorgänger vom Markt zu verdrängen. Wer dabei «in» bleiben möchte, wird verdammt zur ständigen Änderung, also zu einer unendlichen Baustelle, die finanzielle Seite dieses Prozesses unberücksichtigt – wo geht dann die Entwicklung hin? Auch das liesse sich erahnen, denn die Mathematik kennt den Begriff einer Grenze, eines Limes der oszillierenden Folge, und diese mündet in einer Konstanten, die nicht unbedingt ein positives Vorzeichen haben muss. Super! Dann sind unsere Hoffnungsträger nur Hilfen auf Zeit und unsere Backöfen nur so weit beherrschbar, bis das nächste Update kommt...

Gegenüber der immer schneller laufenden Entwicklung in der technischen Nische steht das Bewundernswerte, das immer wieder Zurückkehrende und dennoch alle Jahre wieder etwas anders Erscheinende: unsere Jahreszeiten. Nun ist der Sommer in seiner vollen Pracht bei uns gegenwärtig. Für diejenigen, denen es im Winter zu kalt ist, ist dieser Sommer zu warm. Seien wir jedoch mit ihm zufrieden: Gott sei Dank, er ist ein Geschenk Gottes, nicht allzu sehr von den Menschen manipuliert – das können wir noch nicht so richtig. Für viele ist das eine Ferienzeit: eine Zeit der Reagenation des Körpers, des Geistes und der Seele. Mit grosser Ehrfurcht gehen wir in den neuen Tag und gestalten ihn mit Dankbarkeit im Herzen.

Eine gute, friedvolle und gesunde Zukunft wünscht Ihnen  
Christoph Willa, Scuol

Gottesdienste

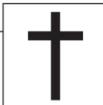
Evangelische Kirche

- Sonntag, 7. August**  
**Sils-Fex** 15.00, Cresta Kirche, Pfr. Helmut Heck  
**Silvaplana** 11.00, Pfr. Helmut Heck  
**St. Moritz – Bad** 9.30, Badkirche, Pfr. Helmut Heck  
**St. Moritz** 10.00, Eglise au bois, culte en français, officiant Stéphane Cretton  
**Pontresina** 17.00, Dorfkirche San Niculò, Pfr. Didier Meyer  
**Samedan** 10.00, Kirche San Peter, Pfr. Didier Meyer, mit Taufe  
**Bever** 10.00, San Giachem, Ottmar Lässer  
**Zuoz** 10.30, Kirche San Luzi, Pfr. Magnus Schleich  
**S-chanf** 9.15, Santa Maria, Pfr. Magnus Schleich  
**Brail** 11.00, r/d, Baselgia San Tumesch, rav. Niklas Walder  
**Scuol** 10.00, r/d, rav. Dagmar Bertram  
**Sent** 11.00, r/d, rav. Dagmar Bertram  
**Lü** 9.30  
**Sta. Maria** 10.45



Katholische Kirche

- Samstag, 6. August**  
**Sils** 16.30  
**St. Moritz – Bad** 18.00  
**Samedan** 18.30, in italiano  
**Celerina** 18.15  
**Pontresina** 16.45  
**Zuoz** 16.30  
**Zernez** 17.00  
**Scuol** 19.00  
**Samnaun** 19.30



- Sonntag, 7. August**  
**St. Moritz – Suvretta** 9.30  
**St. Moritz – Dorf** 11.00  
**St. Moritz – Bad** 16.00, Italienisch  
**St. Moritz – Bad** 18.30, Portugiesisch  
**Celerina** 17.00, in italiano  
**Pontresina** 18.30  
**Samedan** 10.30  
**Zuoz** 9.00  
**Ardez** 17.00  
**Tarasp** 11.00  
**Scuol** 9.30  
**Sent** 19.00  
**Samnaun Compatsch** 9.00

Evang. Freikirche FMG, Celerina und Scuol

- Sonntag, 7. August**  
**Celerina** 17.00  
**Scuol (Gallaria Milo)** 9.45



In der Angst rief ich den Herrn an;  
und der Herr erhörte und tröstete mich.

Psalm 118, 5

Für die Seele gibt es keine Geburt, keinen Tod, kein Beginn, kein Ende! Sie war immer und wird immer sein.



Abschied

Traurig und dankbar nehmen wir, mit vielen schönen Erinnerungen, Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater und Bruder

Josef Karl Kälin

6. August 1933 – 1. August 2022

Nach einem erfüllten Leben durfte er friedlich und sanft einschlafen. In unseren Herzen wird er immer bei uns sein.

Traueradresse:

Trauerfamilie  
Kälin-Fasel  
Surataglia 266  
7554 Sent

In stiller Trauer:

Philipp Kälin  
Monika Kälin  
Daniela und Elmar Fasel-Kälin  
Dorli Klauenbösch-Kälin  
Marta Beier-Kälin  
Freunde und Bekannte

Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis in Einsiedeln statt.

Ihr Leben war Aufopferung,  
Liebe und Arbeit.

Abschied und Dank

Traurig, aber dankbar nehmen wir Abschied von unserer lieben Schwester, Schwägerin, Gotte, Tante, Gross- und Urgrosstante und Cousine

Hilda Torri

5. August 1925 – 3. August 2022

Sie durfte wohlbehütet friedlich einschlafen.

Traueradresse

Renata Torri  
Via Chavallera 15  
7500 St. Moritz



In Liebe

Annamarie und Hans Thomas-Torri mit Familie  
Renata Torri  
Vreni Torri mit Familie  
Peter und Lis Binkert  
Nichten und Neffen  
Grossnichten und Grossneffen  
Urgrossnichten und Urgrossneffen  
Cousinen  
Doris und Markus Stadlin-Kugler

Wir danken allen, die Hilda in ihrem Leben mit Liebe und Freundschaft begegnet sind. Herzlichen Dank auch an das Alters- und Pflegeheim Promulins für die liebevolle Betreuung.

Der Trauergottesdienst findet am Freitag, 11. August 2022, um 13.00 Uhr, in der Kapelle Regina Pacis mit anschliessender Urnenbeisetzung auf dem Friedhof Suvretta in St. Moritz statt.

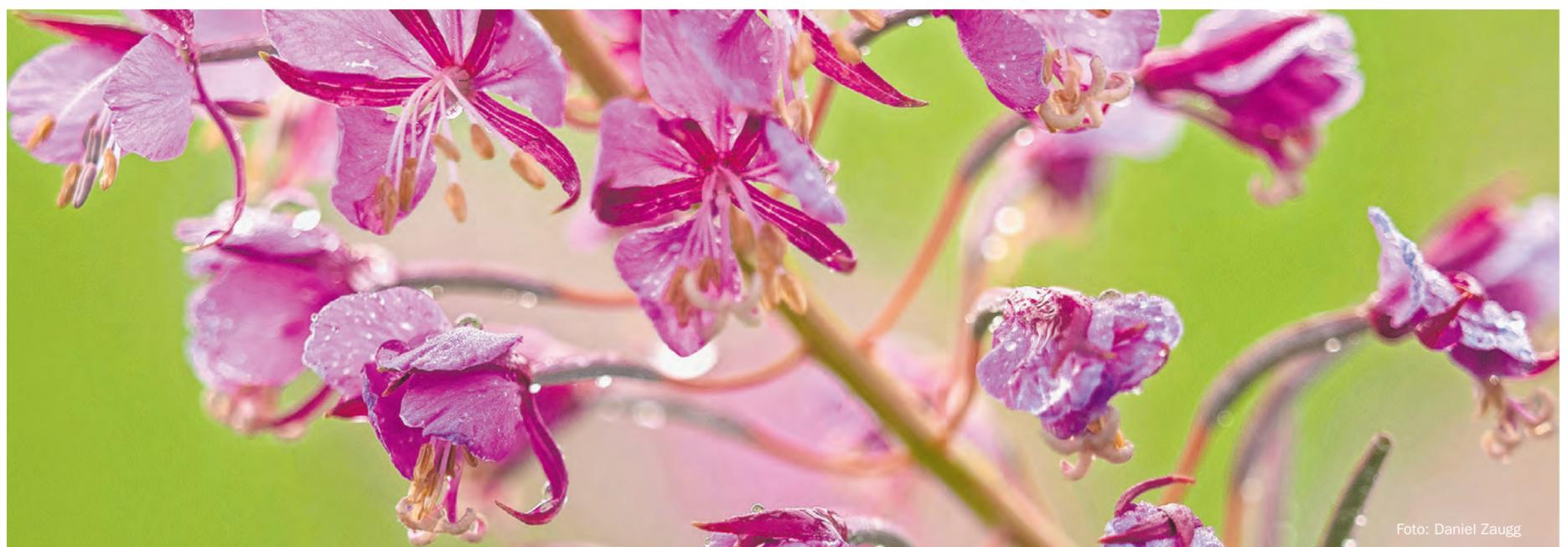


Foto: Daniel Zaugg

**SONNTAGS-APÉRO**

07.08.2022 von 12.00 - 14.00 Uhr

**LÄNDLERTRIO SIMONELLI / BAUMGARTNER**

Alp Laret zwischen Celerina und Marguns (in der Nähe des Sendemasten)

Tel.: +41 81 833 60 50

Engadin. Diese Berge, diese Seen, dieses Licht.

# Engadiner Post

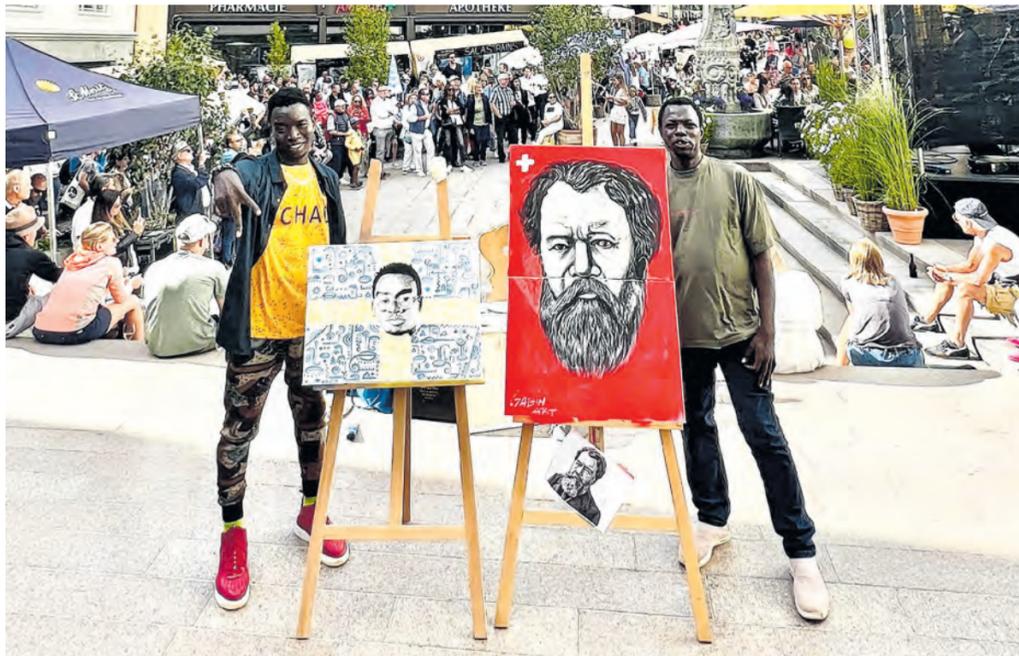
POSTA LADINA



Das Portal der Engadiner.

## Überholmanöver endet in Kollision

**Polizeimeldung** Am Mittwochnachmittag ist auf der Berninastrasse in Pontresina ein Motorrad bei einem Überholmanöver mit einem abbiegenden Auto kollidiert. Der Motorradlenker zog sich Verletzungen zu. Der 36-jährige Motorradlenker überholte gegen 15.30 Uhr auf der Berninastrasse mehrere Fahrzeuge talwärts in Richtung Pontresina. Gleichzeitig beabsichtigte der vorderste Autofahrer in der Kolonne, ein 48-jähriger Mann, nach links in Richtung Morteratsch abzubiegen. Der Zweiradlenker kollidierte mit dem abbiegenden Fahrzeug und verletzte sich leicht. Er wurde mit der Ambulanz der Rettung Oberengadin ins Spital Samedan gebracht. An beiden Fahrzeugen entstand Sachschaden. Die Kantonspolizei Graubünden klärt die genaue Unfallursache ab. (kapo)



Im Rahmen der Tavolata St. Moritz haben Gabin und Halam live Johannes Badrutt und den Heiligen Mauritius re-interpretiert.

Foto: z. Vfg

Online

### Was gibt es auf engadin.online?

**Video** Immer der Nase nach: Redaktor Nicolo Bass hat einen Geruchs-Workshop besucht. Ein kurzes Video dazu gibt es auf [www.engadinerpost.ch](http://www.engadinerpost.ch) zu sehen.

**Aktuell** Alles, was übers Wochenende im Engadin passiert, lesen Sie laufend auf unserer Internetseite.

**Blog** «Was wäre, wenn?» Bloggerin Valentina Baumann nähert sich in Ihrem Text auf philosophische Art und Weise einer Antwort zu dieser Frage.

## Der Tschad ist in St. Moritz

**Den ganzen Monat August verbringen Gabin Renoudji, «Gabin» und Gaël Halam, «Halam» aus dem Tschad einen Artists-in-Residence-Aufenthalt in St. Moritz. Am Sonntag, 7. August, lädt das Château Papillon zur Vernissage ein, um beide Künstler kennenzulernen.**

Aus einem der ärmsten Länder der Welt heraus, und zwar dem Tschad, sich in der Kunstwelt des mondänen St. Moritz wiederzufinden, ist lebensverändernd. Der Tschad liegt im Herzen Zentralafrikas, ist

31 Mal grösser als die Schweiz und liegt eingeklemmt zwischen dem Sudan, Libyen und Niger. Drei Monate haben Caroline A. Geist und Tassilo von Droste (Gründer der ersten Kunstgalerie im Tschad, Galerie Afrotopia) gebraucht, um Ausreisevisa aus der Militärdiktatur für Halam und Gabin zu organisieren. Nachdem die beiden afrikanischen Talente zum allerersten Mal in einem Flugzeug sass, zum allerersten Mal durch einen Tunnel führen – rundum, zum allerersten Mal überhaupt in Europa sind – dürfen sie nun einen ganzen Monat St. Moritz und das Engadin kennenlernen und erkunden, wie die europäische Kunstwelt funktioniert. Ermöglicht wurde diese Artists-in-Resi-

dence-Aufenthalt St. Moritz-Tschad durch den Verein «St. Moritz Helps», der auch versucht, auf unentgeltlicher und karitativer Basis Synergien zu schaffen: So stellte Tobias Reichmuth, Gründer der Crypto Finance Conference St. Moritz, grosszügigerweise sein Haus zum Wohnen zur Verfügung, der Jungdesigner Adriano Bulgheroni schenkte den Künstlern T-Shirts, und die Tavolata St. Moritz ermöglichte den Künstlern live zu malen: Halam und Gabin re-interpretierten Porträts von Johannes Badrutt und dem Heiligen Mauritius, Letzterer als heutiger Held aus dem Tschad. Vernissage ist morgen Sonntag, 7. August ab 17.00 Uhr im Château Papillon, Via Foppas 15, St. Moritz. (pd)

Infos: [mail@carolinegeist.com](mailto:mail@carolinegeist.com).

**WETTERLAGE**

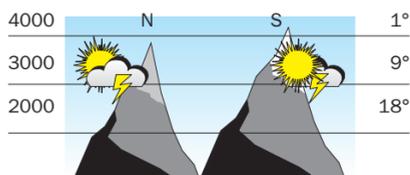
Wir liegen im Einflussbereich einer südwestlichen Höhenströmung, und es gelangen schwül-labile Luftmassen zu uns. Gleichzeitig nähert sich eine schwache Störung aus dem Westen, und diese wird uns im Tagesverlauf allmählich überqueren oder streifen.

**PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE SAMSTAG**

**Unsicheres Sommerwetter!** Von der Früh weg ziehen dünne Wolkenfelder über das Engadin hinweg. Der Sonnenschein wird dadurch etwas abgeschattet. Steigende Temperaturen und grösser werdende Labilität lassen dann im Tagesverlauf zusätzlich grössere Quellwolken in den Himmel wachsen. In der Folge sind auch ein paar Schauer und Gewitter zu erwarten. Wo und wann genau in Südbünden, weiss im Vorfeld leider kein Mensch, ja selbst super-hochaufgelöste Computermodelle wissen es nicht. Flächenhafter Gewitterregen bleibt eher aus.

**BERGWETTER**

Für Wanderungen mag das Wetter am Vormittag zwar noch gut brauchbar sein, stabil bleibt das Bergwetter aber nicht. Mit der Südwestströmung ziehen im Tagesverlauf vermehrt Wolken- und Nebelbänke auf. Schauer/Gewitter folgen nach, und zwar schwerpunktmässig in der 2. Tageshälfte.



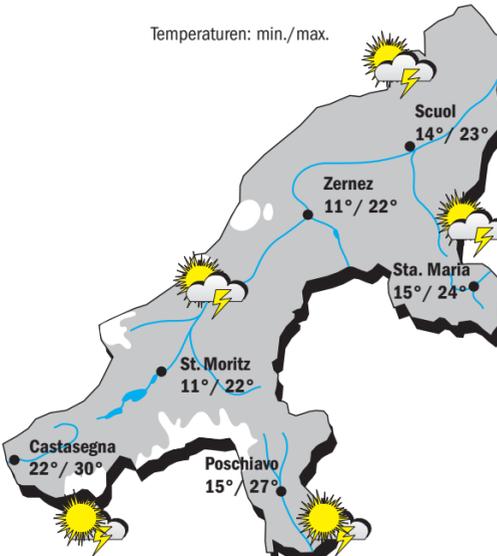
**DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR**

Sils-Maria (1803 m)	14°	Sta. Maria (1390 m)	18°
Corvatsch (3315 m)	7°	Buffalora (1970 m)	12°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	11°	Vicosoprano (1067 m)	17°
Scuol (1286 m)	17°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	16°
Motta Naluns (2142 m)	14°		

**AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)**

Sonntag	Montag	Dienstag
°C 13 / 23	°C 10 / 25	°C 9 / 26

Temperaturen: min./max.



**AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)**

Sonntag	Montag	Dienstag
°C 9 / 20	°C 6 / 21	°C 5 / 22

## Neuer Mitbewohner

DENISE KLEY



Gehören Sie, liebe Leserinnen und Leser, auch zu den Spinnenphobikern? Wenn ja, dürfen Sie nun auf keinen Fall weiterlesen. Denn als ich gestern Abend heimkam, bemerkte ich voller Schrecken ein riesiges, achtbeiniges Ungetüm, welches es sich oberhalb des Haustürrahmens bequem gemacht hatte. Und mit riesig meine ich: kinderfaustgross. Nach dem ersten Schock schloss ich wagemutig die Tür auf und eilte, wie von der Tarantel gestochen, in meine vier Wände. Dann erinnerte ich mich an einen Ratschlag, den meine Oma mir als Kind gab: «Stell' Dir vor, eine Spinne ist pink, dann ist sie nur halb so angsteinflössend.»

Heute Morgen habe ich vorsichtig die Haustür einen Spalt breit aufgemacht und hinausgespäht – und wie befürchtet, lauerte der hartnäckige Achtbeiner mir immer noch, knapp oberhalb des Türschlosses sitzend, hinterhältig auf. Der Tunichtgut machte gar Anstalten, seine schwarzen, haarigen Beine in meinen Flur zu strecken. Auch der Rat meiner Grossmutter half mir in diesem Moment nicht weiter, denn mein Vorstellungsvermögen liess mich kläglich im Stich. Panisch schmiss ich die Tür wieder von innen ins Schloss. Glücklicherweise ist mein Balkon fast ebenerdig, also bin ich über die Balustrade in die Freiheit geklettert, mehr oder weniger elegant auf dem Rasen gelandet, zur Garage gerannt und ins Büro gefahren. Später belehrte mich Professor Google jedoch eines Besseren: Eine Spinne im trauten Heim bringe Glück. Und wenn sie dort gar ein Netz spinnt, soll – gemäss einer indischen Weisheit – mir das Schicksal in die Karten spielen. Gut, wenn das so ist, werde ich heute Abend wohl oder übel meine Arachnophobia überwinden müssen und den Glücksbringer über meine Eingangspforte lassen. Nur über den Mietzins müssen wir uns noch einig werden. Und er muss seine behaarten Beinchen beim Einzug pink färben, das ist Bedingung.  
d.kley@engadinerpost.ch

Anzeige

**GRAND HOTEL KRONENHOF PONTRESINA**  
\*\*\*\*\*

**kronenhof summer barbecue**

Geniessen Sie feinste Grilladen mit grosser Salat- und Beilagenauswahl auf der Sonnenterrasse des Kronenhof Pavillon mit spektakulärer Aussicht auf den Roseggletscher.

Sonntag, 7. August ab 12.00h  
CHF 72 pro Person

T +41 81 830 30 30  
info@kronenhof.com  
[www.kronenhof.com/pavillon](http://www.kronenhof.com/pavillon)

Anzeige

**Buch des Monats** Profitieren Sie von **20% Rabatt**

Andrej Kurkow  
**Samson und Nadjeschda**  
gelesen & empfohlen

Mehr lesen...

**Wega Bücher**  
St. Moritz oder online bestellen  
[www.lesestoff.ch](http://www.lesestoff.ch)